

Waldemar Czachur Lingwistyka kulturowa i międzykulturowa. Pytania badawcze, zadania i perspektywy

Ahearn, Laura M. (2011), *Living Language: An Introduction to Linguistic Anthropology*, Wiley-Blackwell, Malden, MA. <https://doi.org/10.1002/9781444340563>

Anusiewicz, Janusz (1995), *Lingwistyka kulturowa: zarys problematyki*, Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, Wrocław.

Bachmann-Medick, Doris (2012), *Cultural Turns. Nowe kierunki w naukach o kulturze*, tłum. Krystyna Krzemieniowa, Oficyna Naukowa, Warszawa.

Barmeyer, Christoph I., Genkova, Petia, Scheffer, Jörg (2011) (red.), *Interkulturelle Kommunikation und Kulturwissenschaft. Grundbegriffe, Wissenschaftsdisziplinen, Kulturräume*, Verlag Karl Stutz, Passau.

Bartmiński, Jerzy (1986), Czym zajmuje się etnolingwistyka?, „Akcent” nr 26.

Bartmiński, Jerzy (2006), *Językowe podstawy obrazu świata*, Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej, Lublin.

Bartmiński, Jerzy (2008), Etnolingwistyka, lingwistyka kulturowa, lingwistyka antropologiczna?, „Język a Kultura” nr 20, s. 15-33.

Bartmiński, Jerzy (2012), *Aspects of Cognitive Ethnolinguistics*, Equinox, Sheffield – Oakville, CT.

Bartmiński, Jerzy (2016), O aktualnych zadaniach etnolingwistyki, „Etnolingwistyka” nr 28, s. 7-29. <https://doi.org/10.17951/et.2016.28.7>

Bartmiński, Jerzy, Chlebda, Wojciech (2008), Jak badać językowo-kulturowy obraz świata Słowian i ich sąsiadów?, „Etnolingwistyka” nr 20, s. 11-27.

Bąk, Paweł (2014), *Sprachliche Formen des Verhüllens in der interkulturellen Relation. Zum Gebrauch von Euphemismen in öffentlichen Diskursen* [w:] Maria Grozeva-Minkova, Boris Naimushin (red.), *Globalisierung, interkulturelle Kommunikation und Sprache. Akten des 44. Linguistischen Kolloquiums 2009 in Sofia*, Peter Lang, Frankfurt am Main, s. 51-62.

Bąk, Paweł (2015) *Konvention, Bildhaftigkeit und Kultur. Beobachtungen zu den Charakteristika der Mediensprache*, [w:] Roman, Opiłowski, Waldemar, Czachur (red.), *Sprache – Wissen – Medien. Festschrift für Professor Gerd Antos*, Atut – Neisse Verlag, Wrocław – Dresden, s. 23-39.

Bilut-Homplewicz, Zofia (2013a), *Prinzip Perspektivierung Germanistische und polonistische Textlinguistik – Entwicklungen, Probleme, Desiderata. Teil I: Germanistische Textlinguistik*, Peter Lang, Frankfurt am Main.

Bilut-Homplewicz, Zofia (2013b), Między wieloznacznością a uprecyzjowaniem pojęcia „dyskurs”. Miejsce tekstu w germanistycznych ujęciach dyskursu, „Stylistyka” XXII, s. 27-46.

Bonacchi, Silvia (2012), *Interkulturelle Kommunikation, Dialog- und Konfliktforschung: Einige Bemerkungen zum Forschungsgegenstand, Erkenntniszielen, und Untersuchungsmethoden der anthropozentrischen Kulturologie*, [w:] Magdalena Olpińska-Szkiełko, Grzegorz Pawłowski, Silvia Bonacchi (red.), *Der Mensch – Sprachen – Kulturen, Euroedukacja*, Warszawa, s. 48-62.

Bubenko, Noah (2009), *Sprachgebrauchsmuster. Korpuslinguistik als Methode der Diskurs- und Kulturanalyse*, De Gruyter, Berlin – New York.

Chlebda, Wojciech (2005), *Szkice o skrzydlatych słowach. Interpretacje lingwistyczne*, Wydawnictwo Uniwersytetu Opolskiego, Opole.

Chlebda, Wojciech (2012a), *Czy polska etnolingwistyka może być zwornikiem nauk humanistycznych?*, [w:] Maciej Grochowski (red.), *Językoznawstwo w Polsce. Kierunki badań i perspektywy rozwoju*, Bel Studio, Warszawa 2012, s. 91-98.

Chlebda, Wojciech (2012b), *Pamięć ujęzykowiona*, [w:] Jan Adamowski, Marta Wójcicka (red.), *Tradycja dla współczesności*, t. 6: *Pamięć jako kategoria rzeczywistości kulturowej*, Lublin, s. 109-119.

Chruszczewski, Piotr P. (2011), *Językoznawstwo antropologiczne: zadania i metody*, Polska Akademia Nauk, Wrocław.

Czachur, Waldemar (2007), *Konfrontative Textlinguistik am Beispiel deutsch-er und polnischer Vereinsatzungen*, „Convivium. Germanistisches Jahrbuch Polen”, s. 185-205.

Czachur, Waldemar (2010), *Aufwertungsstrategien im polnischen und deutschen politischen Diskurs (anhand der Neujahrsansprachen). Eine kultur-kontrastive Analyse*, [w:] Zofia Bilut-Homplewicz, Agnieszka Mac, Marta Smykała, Iwona Szwed (red.), *Text und Stil*, Peter Lang, Frankfurt am Main, s. 327-338.

Czachur, Waldemar (2011), *Diskursive Weltbilder im Kontrast. Linguistische Konzeption und Methode der kontrastiven Diskursanalyse deutscher und polnischer Medien*, Oficyna Wydawnicza ATUT, Wrocław.

Czachur, Waldemar (2013), *Kontrastive Diskurslinguistik – sprach- und kulturkritisch durch Vergleich*, [w:] Ingo H. Warnke, Ulrike Meinhof, Martin Reisigl (red.), *Diskurslinguistik im Spannungsfeld von Deskription und Kritik*, De Gruyter, Berlin – New York, s. 325-350.

<https://doi.org/10.1524/9783050061047.325>

Czachur, Waldemar (2016a), *Discourse linguistics and the discursive worldview*, „Explorations: A Journal of Language and Literature” nr 4, s. 16-32.

Czachur, Waldemar (2016b), *Erinnerungsdiskurs und sprachliche Muster. Eine Analyse am Beispiel der Bezeichnung Friedliche Revolution aus der Sicht der kultursensitiven Linguistik*, [w:] Edyta Grotek, Katarzyna Norkowska (red.), *Sprache und Identität – Philologische Einblicke*, Frank & Timme, Berlin, s. 129-139.

Czachur, Waldemar (2016c), *Kultursensitive Linguistik – eine Spezialität der fremdsprachigen Germanistik?*, [w:] Magdalena Duś, Robert Kołodziej, Tomasz Rojekt (red.), *Wort – Text – Diskurs*, Peter Lang, Frankfurt am Main, s. 337-249.

Czachur, Waldemar (2016d), *O przydatności koncepcji „stylu myślowego” i „kolektywu myślowego” Ludwika Flecka w lingwistyce dyskursu*, [w:] Bożena Witosz, Katarzyna Sujkowska-Sobisz, Ewa Ficek (red.), *Dyskurs i jego odmiany*, Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, Katowice, s. 313-321.

Czachur, Waldemar (2016e), *Dlaczego pamięć społeczna może być obiektem badań lingwistycznych?*, [w:] Joanna Godlewicz-Adamiec, Piotr Kociumbas, Ewelina Michta (red.), *Karły na ramionach olbrzymów? Kultura niemieckiego obszaru językowego w dialogu z tradycją*, Tom 2, Instytut Germanistyki Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa, s. 252-260.

Czachur, Waldemar, Kumięga, Łukasz, Kulczyńska, Agnieszka (2016) (red), *Jak analizować dyskurs? Perspektywy dydaktyczne*, Universitas, Kraków.

- Czachur, Waldemar, Miller, Dorota (2012), Niemiecka lingwistyka dyskursu – próba bilansu i perspektywy, „Oblicza komunikacji” nr 5, s. 25-43.
- Czerwiński, Maciej (2012), Semiotyka dyskursu historycznego. Chorwackie i serbskie syntezy dziejów narodu, Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, Kraków.
- Czerwiński, Maciej (2015), Kultura, dyskurs, znak, Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, Kraków.
- Dąbrowska, Anna (2005), Współczesne problemy lingwistyki kulturowej, [w:] Małgorzata Czerwińska (red.), Polonistyka w przebudowie. Literaturoznawstwo – wiedza o języku – wiedza o kulturze – edukacja. Zjazd Polonistów Kraków, 22-25 września 2004, T. 2, Universitas, Kraków, s. 99-110.
- Dąbrowska-Burkhard, Jarochna (2013), Die gesamteuropäischen Verfassungsprojekte im transnationalen Diskurs. Eine kontrastive linguistische Analyse der deutschen und polnischen Berichterstattung, Wydawnictwo Uniwersytetu Zielonogórskiego, Zielona Góra.
- Dreesen, Philipp (2015), Sprache - Wissen - Kontingenz. Die Kontrastive Diskurslinguistik in der Schulbuchforschung am Beispiel deutscher und polnischer Geschichtsschulbücher, [w:] Jana Kiesendahl, Christine Ott (red.), Linguistik und Schulbuchforschung. Gegenstände - Methoden - Perspektiven, V&R, Göttingen, s. 53-83. <https://doi.org/10.14220/9783737005159.53>
- Dreesen, Philipp, Judkowiak, Joanna (2012), Bierni na Wschodzie, ponoszący zbiorową winę i oczywiście obecni w Europie - krytyka niemieckich i polskich podręczników do historii w oparciu o kontrastywną lingwistykę dyskursu, "tekst i dyskurs - text und diskurs" nr 5, s. 93-126.
- Drewnowska-Vargáné, Ewa (2015), Pressediskurse im Kontrast: Paralleltextanalysen zum Deutschen, Polnischen und Ungarischen, Verlag Empirische Pädagogik, Landau.
- Duranti, Alessandro (1997), Linguistic Anthropology, Cambridge University Press, Cambridge. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511810190>
- Duranti, Alessandro (2001) (red.), Linguistic Anthropology: A Reader, Blackwell, Malden, MA. <https://doi.org/10.1016/B0-08-043076-7/03040-0>
- Duranti, Alessandro (2004) (red.), Companion to Linguistic Anthropology, Blackwell, Malden, MA. <https://doi.org/10.1111/b.9781405144308.2005.00003.x>
- Fleck, Ludwik (1986), Powstanie i rozwój faktu naukowego. Wprowadzenie do nauki o stylu myślowym i kolektywie naukowym, Wydawnictwo Lubelskie, Lublin.
- Földes, Csaba (2003), Interkulturelle Linguistik. Vorüberlegungen zu Konzepten, Problemen und Desiderata, Universitätsverlag, Veszprém, Praesens Verlag, Wien.
- Földes, Csaba (2007), Interkulturelle Kommunikation: Positionen zu Forschungsfragen, Methoden und Perspektiven, Universitätsverlag, Veszprém, Praesens Verlag, Wien.
- Foley, W. (1997), Anthropological Linguistics: An Introduction, Blackwell Publishing, Massachusettes, USA.
- Frączek, Agnieszka, Just Anna (2015), Kilka uwag o pisowni polskiej w Przewodniku do języka <https://doi.org/10.12775/LinCop.2015.013>

Geller, Ewa (2011), Koszerny biskup 'Koscherer Bischof', partyjna dintojra 'Parteirache' und andere religiöse Jiddismen in der polnischen Allgemeinsprache, [w:] Alicja Nagórko (red.), Sprachliche Säkularisierung (Westslawisch-Deutsch), Olms-Verlag, Hildesheim - Zürich - New York, s. 373-395.

Głaz, Adam (2015), Etnolingwistyka daleka i bliska, "Etnolingwistyka" nr 17, s. 7-20.

<https://doi.org/10.17951/et.2015.27.7>

Głaz, Adam, Danaher, David, Łozowski, Przemysław (2013) (red.), The Linguistic Worldview Ethnolinguistics, Cognition, and Culture, Versita, London. <https://doi.org/10.2478/9788376560748>

Głaz, Adam (w druku), Promoting dialogue: Polish cultural linguistics and Western-style Cultural Linguistics. [w:] Joanna Ziobro-Strzypek, Władysław Chłopicki, Stanisław Pigoń (red.) Across Borders. The West Looks East, PWSZ Press, Krosno.

Grzegorzczkowska, Renata (2008), Wstęp do językoznawstwa, Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa.

Grzegorzczkowska, Renata, Waszakowa, Krystyna (2000), Studia z semantyki porównawczej. Nazwy barw. Nazwy wymiarów. Predykaty mentalne, Część I, Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa.

Grzegorzczkowska, Renata, Waszakowa, Krystyna (2003), Studia z semantyki porównawczej. Nazwy barw. Nazwy wymiarów. Predykaty mentalne, Część II, Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa.

Günthner, Susanne (2015), Zur Verwobenheit von Sprache und Kultur – Ansätze einer Anthropologischen Linguistik, [w:] Michael Dobstadt, Christian Fandrych, Renate Riedner (red.), Linguistik und Kulturwissenschaft. Zu ihrem Verhältnis aus der Perspektive des Faches Deutsch als Fremd- und Zweitsprache und anderer Disziplinen, Peter Lang, Frankfurt am Main, s. 37-64.

Hartmann, Peter (1971), Texte als linguistisches Objekt, [w:] Wolf-Dieter Stempel (red.), Beiträge zur Textlinguistik, Fink, München, s. 9-29.

Hauser, Stefan (2012), Teksty medialne w ujęciu kontrastywno-kulturowym. Rozważania metodologiczne i przykładowa analiza, „tekst i dyskurs – text und diskurs” nr 5, s. 127-154.

Hermanns, Fritz (1994), Linguistische Anthropologie. Skizze eines Gegenstandsbereiches linguistischer Mentalitätsgeschichte, [w:] Dietrich Busse, Fritz Hermanns, Wolfgang Teubert (red.), Begriffsgeschichte und Diskursgeschichte. Methodenfragen und Forschungsergebnisse der historischen Semantik, Westdeutscher Verlag, Opladen, s. 29-59.

Hermanns, Fritz (2003), Interkulturelle Linguistik, [w:] Alois Wierlacher, Andrea Bogner (red.), Handbuch interkulturelle Germanistik, Metzler, Stuttgart – Weimar, s. 363-373.

Humboldt, Wilhelm von (2001 [1836]), Rozmaitość języków a rozwój umysłowy ludzkości, tłum. i wstęp Elżbieta M. Kowalska, RW KUL, Lublin.

Kaczmarek, Dorota (2012), Persuasive Leistung der Metaphernkonzepte am Beispiel der Vertriebenen-Debatte in der deutschen und polnischen Presse im Jahre 2006, [w:] Marina Iakushevich, Astrid Arning (red.), Strategien persuasiver Kommunikation, Verlag dr Kovač, Hamburg, s. 189-206.

Kaczmarek, Dorota (2016), Medialisierung eines Fremdskandals. Der polnische Abhörskandal in der deutschen Online-Presse, [w:] Dorota Kaczmarek (red.), Politik – Medien – Sprache. Deutsche und

polnische Realien aus linguistischer Sicht, Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, Łódź, s. 135-151.
<https://doi.org/10.18778/7969-840-0.10>

Kajfosz, Jan (2009), *Magia w potocznej narracji*, Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, Katowice.

Karstedt, Lars von (2004), *Sprache und Kultur. Eine Geschichte der deutschsprachigen Ethnolinguistik*, Hamburg <http://ediss.sub.uni-hamburg.de/volltexte/2005/2544/>

Kątny, Andrzej (2004) (red.), *Kontakty językowe w Europie Środkowej. Sprachkontakte in Mitteleuropa*, Wszechnica Mazurska w Olecku, Olecko.

Kątny, Andrzej, Schatte, Czesława (2013), *Kochrezepte in deutschen und polnischen Illustrierten – textlinguistische, lexikalische und kulturelle*

Aspekte, [w:] Jolanta Mazurkiewicz-Sokołowska, Dorota Misiak, Werner Westphal (red.), *Sprachkontakte und Lexikon. Festschrift zum 65. Geburtstag von Prof. Ryszard Lipczuk*, Verlag dr Kovač, Hamburg, s. 81-101.

Klemm, Michael, Michel, Sascha (2014), *Medienkurlinguistik. Plädoyer für eine holistische Analyse von (multimodaler) Medienkommunikation*, [w:] Nora Benitt, Christopher Koch, Katharina Muller et al. (red.), *Korpus – Kommunikation – Kultur: Ansätze und Konzepte einer kulturwissenschaftlichen Linguistik*, Wissenschaftlicher Verlag Trier, Trier, s. 183-215.

Kniffka, Hannes (1995), *Elements of Culture-Contrastive Linguistics. Elemente einer kulturkontrastiven Linguistik*, Peter Lang, Frankfurt am Main.

Kniffka, Hannes (2003), *Anthropologische Linguistik und Fremdsprachenunterricht*, [w:] Alois Wierlacher, Andrea Bogner (red.), *Handbuch interkulturelle Germanistik*, J.B. Metzler, Stuttgart, s. 380-388.

Kühn, Peter (2006), *Interkulturelle Semantik*, Bautz, Nordhausen.

Kuße, Holger (2012), *Kulturwissenschaftliche Linguistik: Eine Einführung*, Vandenhoeck & Ruprecht, Göttingen.

Labov, William (2010), *Principles of Linguistic Change*, t. 1-3, Wiley Black-well, Malden.
<https://doi.org/10.1002/9781444327496>

Linke, Angelika (2011), *Signifikante Muster – Perspektiven einer kultur-analytischen Linguistik*, [w:] Elisabeth Wåghäll Nivre, Brigitte Kaute, Bo Andersson, Barbro Landén, Dessislava Stoeva-Holm (red.), *Begegnungen. Das VIII. Nordisch-Baltische Germanistentreffen in Sigtuna vom 11. bis zum 13.6. 2009*, Stockholm, s. 23-44.

Lipczuk, Ryszard (2010), *Polsko-niemieckie kontakty językowe – zapożyczenia leksykalne*, [w:] Ewa Komorowska, Danuta Stanulewicz (red.), *Język, tożsamość i komunikacja międzykulturowa. Księga pamiątkowa ofiarowana doktor Bożenie Zinkiewicz-Tomanek*, Volumina.pl Daniel Krzanowski, Szczecin, s. 178-186.

Lüger, Heinz-Helmut, Lenk, Hartmut E.H. (2015), *Kontrastywna lingwistyka mediów*, [w:] Roman Opiłowski, Józef Jarosz, Przemysław Staniewski (red.), *Lingwistyka mediów. Antologia tłumaczeń*, Oficyna Wydawnicza Atut, Wrocław, s. 281-295.

Luginbühl, Martin (2014), *Medienkultur und Medienlinguistik. Komparative Textsortengeschichte(n) der amerikanischen „CBS Evening News“ und der Schweizer „Tagesschau“*, Peter Lang, Bern.

Lüsebrink, Hans-Jürgen (2005), Interkulturelle Kommunikation. Interaktion, Fremdwahrnehmung, Kulturtransfer, J.B. Metzler, Stuttgart – Weimar. https://doi.org/10.1007/978-3-476-00046-0_4

Mac, Agnieszka (2013), Ausgewählte stilistische Handlungsmuster in deutschen und polnischen Fernsehnachrichten – eine kontrastive Untersuchung, „Studia Germanica Gedanensia” 29, s. 38-54.

Mac, Agnieszka (2014), Über Naturkatastrophe berichten. Dramatisierungsstrategien in einem multimodalen Text am Beispiel deutscher und polnischer Fernsehnachrichten, [w:] Gerd Antos, Roman Opiłowski, Józef Jarosz (red.), Sprache und Bild im massenmedialen Text. Formen, Funktionen und Perspektiven im deutschen und polnischen Kommunikationsraum, Oficyna Wydawnicza Atut, Wrocław, s. 193-214.

Mac, Agnieszka (2015), Wie wird das Wetter morgen? Informationsvermittlung in deutschen und polnischen TV-Wetterberichten, „tekst i dyskurs – text und diskurs” nr 8, s. 103-131.

Mayenowa, Renata (1974), Poetyka teoretyczna. Zagadnienia języka, Zakład Narodowy im. Ossolińskich, Wrocław.

Miller, Dorota (2014), Emotionalität und Wertung im Diskurs. Eine kontrastive Analyse deutscher und polnischer Presstexte zum EU-Beitritt Polens, Peter Lang, Frankfurt am Main.

Moosmüller, Alois (red.) (2007), Interkulturelle Kommunikation. Konturen einer wissenschaftlichen Disziplin, Waxmann, Münster u.a.

Moosmüller, Alois (red.) (2009), Konzepte Kultureller Differenz, Waxmann, Münster – New York.

Nowowiejski, Bogusław (1996), Zapożyczenia leksykalne z języka niemieckiego w polszczyźnie XIX wieku (na materiale czasopism), Dział Wydawnictw Filii UW w Białymstoku, Białystok.

Nowowiejski, Bogusław (2011), Niemiecko-polski słownik Mrongowiusza. Źródło do historii polskiej leksyki i leksykografii, Wydawnictwo Uniwersytetu w Białymstoku, Białystok.

Opiłowski, Roman (2015), Der multimodale Text aus kontrastiver Sicht. Textdesign und Sprache-Bild-Beziehung in deutschen und polnischen Presstexten, Oficyna Wydawnicza Atut – Neisse Verlag, Wrocław – Dresden.

Ostaszewska, Danuta (2008), Genologia lingwistyczna jako subdyscyplina współczesnego językoznawstwa, [w:] Romuald Cudak, Danuta Ostaszewska (red.), Polska genologia lingwistyczna, Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa, s. 11-39.

Palmer, Gary B. (1996), Toward a Theory of Cultural Linguistics, University of Texas Press Austin, TX.

Salzmann, Z. (1998), Language, Culture and Society: An Introduction to Linguistic Anthropology (wyd. 2), Westview Press, Colorado, USA.

Sapir, Edward (1978 [1933]), Kultura, język, osobowość. Wybrane eseje, tłum. Barbara Stanosz, Roman Zimand, wstęp Anna Wierzbicka, PIW, Warszawa.

Schröter, Juliane (2014), Analyse von Sprache als Analyse von Kultur. Überlegungen zur kulturanalytischen Linguistik am Beispiel des Wandels von Briefschlüssen im 19. und 20. Jahrhundert, [w:] Nora Benitt, Christopher Koch, Katharina Müller et al. (red.), Kommunikation – Korpus – Kultur. Ansätze und Konzepte einer kulturwissenschaftlichen Linguistik, WVT, Trier, s. 25-45.

Scollon, Ron, Scollon, Suzanne Wong (2001), Intercultural communication. A discourse approach, Blackwell Publishers, Malden, MA.

Sharifian, Farzad (2011), *Cultural Conceptualisations and Language: Theoretical Framework and Applications*, John Benjamins, Amsterdam – Philadelphia.

Sharifian, Farzad (2016), *Lingwistyka kulturowa*, „Etnolingwistyka” nr 28, s. 31-57.

<https://doi.org/10.1075/clsc.1>

Sharifian, Farzad (2016), *Lingwistyka kulturowa*, "Etnolingwistyka" nr 28, s. 31-57.

<https://doi.org/10.17951/et.2016.28.31>

Smykała, Marta (2011), *Różnice stylistyczne między polską a austriacką reklamą turystyczną*, "Stylistyka", t. XX, s. 269-283.

Smykała, Marta (2015), *Wenn jemand eine Reise tut... Die kontrastive Textologie am Beispiel der österreichischen und polnischen Tourismuswerbung*, Peter Lang, Frankfurt am Main.

<https://doi.org/10.3726/978-3-653-04209-2>

Tienken, Susanne (2008), *Alltagsgattungen und der Ort von Kultur. Sprachwissenschaftliche - und kulturanalytische Studien anhand von Milchverpackungen in Deutschland und Schweden*, Stockholm Univ., Stockholm.

Underhill, James W. (2009), *Humboldt, Language and Worldview*, Edinburgh University Press, Edinburgh.

Underhill, James W. (2011), *Creating Worldviews*, Edinburgh University Press, Edinburgh.

Underhill, James W. (2012), *Ethnolinguistics and Cultural Concepts: love, truth, hate & war*, Cambridge University Press, Cambridge. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511862540>

Warchala, Jacek (2003), *Kategoria potoczności w języku*, Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, Katowice.

Warchala, Jacek (2015), *O pewnym zastosowaniu metafory jako narzędzia perswazji*, [w:] Małgorzata Karwatowska, Robert Litwiński, Adam Siwiec, (red.), *Człowiek. Zjawiska i teksty kultury w komunikacji społecznej*, Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej, Lublin, s. 105-121.

Weinrich, Harald (1969), *Textlinguistik. Zur Syntax des Artikels in der deutschen Sprache*, „Jahrbuch für Internationale Germanistik” nr 1, s. 61-74.

Whorf, Benjamin Lee (1982), *Język, myśl i rzeczywistość*, tłum. Teresa Hołówka, wstęp Adam Schaff, PIW, Warszawa.

Whorf, Benjamin Lee (1984 [1956]), *Language, Thought and Reality: Selected Writings*, red. John B. Carroll, M.I.T. Press, Cambridge, Mass.

Wierzbicka, Anna (1969), *Dociekania semantyczne*, Zakład Narodowy im. Ossolińskich, Wrocław.

Wierzbicka, Anna (1991), *Cross-cultural pragmatics. The semantics of human interaction*, De Gruyter, Berlin – New York.

Wierzbicka, Anna (1992), *Semantics, Culture and Cognition: Universal Human Concepts in Culture-Specific Configurations*, Oxford University Press, New York.

Wierzbicka, Anna (1997), *Understanding Cultures through their Key Words*, Oxford University Press, Oxford.

Wierzbicka, Anna (1999), Akty i gatunki mowy w różnych językach i kulturach, tłum. P. Kornacki, [w:] Anna Wierzbicka, Jerzy Bartmiński, Język – umysł – kultura, Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa, s. 228-269.

Wierzbicka, Anna (2006), Semantyka. Jednostki elementarne i uniwersalne, Wydawnictwo UMCS, Lublin.

Wierzbicka, Anna (2008), Słowa klucze. Różne języki – różne kultury, Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa.

Wierzbicka, Anna (1999), Emotions across Languages and Cultures, Cambridge University Press, Cambridge. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511521256>

Wójcicka, Marta (2014), Pamięć zbiorowa a tekst ustny, Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej, Lublin 2014.

Zielińska, Kinga (2013), Koniec świata według mediów – analiza dyskursu prasowego w oparciu o wybrane periodyki polsko- i niemieckojęzyczne, „tekst i dyskurs – text und diskurs” nr 6, s. 295-318.

Zielińska, Kinga (2016), Druga twarz tabloidu? Językowe działania autoprezentacyjne podejmowane przez dzienniki Fakt i BILD-Zeitung jako przedmiot badań mediolingwistyki porównawczej, Instytut Germanistyki Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa.

Susanne Tienken Wzorce językowe a analiza kulturowa. Ujęcie teoretyczne i metodyczne

Assmann, Aleida (1991), Kultur als Lebenswelt und Monument, [w:] Aleida Assmann, Dietrich Harth (red.), Kultur als Lebenswelt und Monument, Fischer, Frankfurt am Main, s. 11-25.

Auer, Peter (2000), Die Linguistik auf dem Weg zur Kulturwissenschaft?, „Freiburger Universitätsblätter” nr 147/39, s. 55-68.

Bachmann-Medick, Doris (1996), Einleitung, [w:] Doris Bachmann-Medick (red.), Kultur als Text. Die anthropologische Wende in der Literaturwissenschaft, Fischer, Frankfurt am Main, s. 7-64.

Bachmann-Medick, Doris (2010), Cultural Turns. Neuorientierungen in den Kulturwissenschaften, Rowohlt, Reinbek bei Hamburg [wyd. pol.: Doris Bachmann-Medick (2012), Cultural Turns. Nowe kierunki w naukach o kulturze, tłum. Krystyna Krzemieniowa, Oficyna Naukowa, Warszawa].

Bachtin, Michaił (1986), Problem gatunków mowy, [w:] tegoż, Estetyka twórczości słownej, tłum. Danuta Ulicka, Polski Instytut Wydawniczy, Warszawa.

Berger, Peter L., Luckmann, Thomas (2012 [1969]), Die gesellschaftliche Konstruktion der Wirklichkeit, Fischer, Frankfurt am Main [wyd. pol.: Berger, Peter L., Thomas Luckmann (2010), Społeczne tworzenie rzeczywistości. Traktat z socjologii wiedzy, tłum. i przedmową opatrzył Józef Niźnik, Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa].

Bonacchi, Silvia (2012), Diskurslinguistik und angewandte Kulturwissenschaft: gemeinsame Problemstellungen, Forschungsinteressen und Anwendungsfelder, [w:] Franciszek Grucza et al. (red.), Vielheit und Einheit der Germanistik weltweit. Diskurslinguistik im Spannungsfeld von Deskription und Kritik, Lang, Frankfurt am Main, s. 383-388.

- Bubenhof, Noah (2009), Sprachgebrauchsmuster. Korpuslinguistik als Methode der Diskurs- und Kulturanalyse, De Gruyter, Berlin.
- Bubenhof, Noah (2015), Muster aus korpuslinguistischer Sicht, [w:] Christa Dürscheid, Jan Georg Schneider (red.), Handbuch Satz, Äußerung, Schema, De Gruyter – Mouton, Berlin – Boston, s. 485-502.
- Bude, Heinz (1991), Die Rekonstruktion sozialer Sinnsysteme, [w:] Uwe Flick et al. (red.), Handbuch qualitative Sozialforschung, Psychologie-Verlags Union, München, s. 101-112.
- Cassirer, Ernst (2007 [1944]), Versuch über den Menschen. Einführung in eine Philosophie der Kultur, Meiner Verlag, Hamburg [wyd. pol.: Cassirer, Ernst (1977), Esej o człowieku – wstęp do filozofii kultury, tłum. Anna Staniewska, Czytelnik, Warszawa].
- Czachur, Waldemar (2011), Diskursive Weltbilder im Kontrast. Linguistische Konzeption und Methode der kontrastiven Diskursanalyse deutscher und polnischer Medien, Oficyna Wydawnicza ATUT, Wrocław.
- Czachur, Waldemar (2013), Kontrastive Diskurslinguistik – sprach- und kulturkritisch durch Vergleich, [w:] Ulrike Hanna Meinhof, Martin Reisigl, Ingo Warnke (red.), Diskurslinguistik im Spannungsfeld von Deskription und Kritik, Berlin Akad.-Verl., Berlin – New York, s. 325-350.
<https://doi.org/10.1524/9783050061047.325>
- Dąbrowska-Burkhardt, Jarochna (2013), Die gesamteuropäischen Verfassungsprojekte im transnationalen Diskurs. Eine kontrastive linguistische Analyse der deutschen und polnischen Berichterstattung, Uniwersytet Zielonogórski, Zielona Góra.
- Dürscheid, Christa (2005), Medien, Kommunikationsformen, kommunikative Gattungen, „Linguistik online“ nr 22/1, s. 3-16.
- Feilke, Helmuth (1996), Sprache als soziale Gestalt. Ausdruck, Prägung und Ordnung der sprachlichen Typik, Suhrkamp, Frankfurt am Main.
- Feilke, Helmuth (1998), Kulturelle Ordnung, Sprachwahrnehmung und idiomatische Prägung, [w:] Ralph Köhnen (red.), Wege zur Kultur. Perspektiven für einen integrativen Deutschunterricht, Lang, Frankfurt am Main – Berlin – Bern, s. 171-183.
- Fiehler, Reinhard (1990), Kommunikation und Emotion, De Gruyter, Berlin – Boston.
<https://doi.org/10.1515/9783110863000>
- Fix, Ulla (2007), Zugänge zu Textwelten. Linguistisch-literaturwissenschaftliche Möglichkeiten, in die Geschlossenheit eines Erzähltextes einzudringen, [w:] Fritz Hermanns, Werner Holly (red.), Linguistische Hermeneutik. Theorie und Praxis des Verstehens und Interpretierens, Niemeyer, Tübingen, s. 323-356.
- Gallagher, Catherine, Greenblatt, Stephen (2000), Practicing New Historicism, University of Chicago Press, Chicago.
- Gardt, Andreas (2003), Sprachwissenschaft als Kulturwissenschaft, [w:] Ulrike Haß-Zumkehr, Christoph König (red.), Literaturwissenschaft und Linguistik von 1960 bis heute, Wallstein, Göttingen, s. 271-288.
- Garfinkel, Harold (1967), Studies in ethnomethodology, Prentice-Hall, Englewood Cliffs, N.J.

Geertz, Clifford (1983), Dichte Beschreibung. Bemerkungen zu einer deutenden Theorie der Kultur, [w:] tegoż, Dichte Beschreibung. Beiträge zum Verstehen kultureller Systeme, Suhrkamp, Frankfurt am Main, s. 7-43.

Giddens, Anthony (1991), Modernity and Self-Identity. Self and Society in the Late Modern Age, Stanford University Press, Stanford.

Günthner, Susanne, Knoblauch, Hubert (1994), Forms are the food of faith. Gattungen als Muster kommunikativen Handelns, „Kölner Zeitschrift für Soziologie und Sozialpsychologie“ nr 46/4, s. 693-723.

Günthner, Susanne, Linke, Angelika (2006), Einleitung: Linguistik und Kulturanalyse. Ansichten eines symbiotischen Verhältnisses, „Zeitschrift für germanistische Linguistik“ nr 34, s. 1-27.

Günthner, Susanne (2006), Von Konstruktionen zu kommunikativen Gattungen: Die Relevanz sedimentierter Muster für die Ausführung kommunikativer Aufgaben, „Deutsche Sprache“ nr 34, s. 173-190. <https://doi.org/10.1515/ZGL.2006.002>

Greenblatt, Stephen (1990), Towards a Poetics of Culture, tegoż, Learning to Curse: Essays in Early Modern Culture, Routledge, New York, s. 146-160.

Havinga, Anna, Langer, Nils (2014), Sprache im Alltag der Frühen Neuzeit. Soziolinguistische Zugänge, [w:] Dessislava Stoeva-Holm, Susanne

Tienken (red.), Von Köchinnen und Gelehrten, von Adelligen und Soldaten. Interdisziplinäre Zugänge zum Erschließen der Vormoderne, Uppsala Universitet, Uppsala, s. 155-174.

Heinemann, Wolfgang (2000), Textsorten. Zur Diskussion um Basisklassen des Kommunizierens. Rückschau und Ausblick, [w:] Kirsten Adamzik (red.), Textsorten. Reflexionen und Analysen, Stauffenburg, Tübingen, s. 9-29.

Herberg, Dieter, Kinne, Michael, Steffens, Doris (2004), Neuer Wortschatz, De Gruyter, Berlin–New York. <https://doi.org/10.1515/9783110902273>

Hermanns, Fritz (2003), Linguistische Hermeneutik. Überlegungen zur überfälligen Einrichtung eines in der Linguistik bislang fehlenden Teilfaches, [w:] Angelika Linke, Hanspeter Ortner, Paul R. Portmann-Tselikas (red.), Sprache und mehr. Ansichten einer Linguistik der sprachlichen Praxis, Niemeyer, Tübingen, s. 125-163.

Hornscheidt, Antje (2008), Die sprachliche Benennung von Personen aus konstruktivistischer Sicht. Genderspezifizierung und ihre diskursive Verhandlung im heutigen Schwedisch, De Gruyter, Berlin - Boston. <https://doi.org/10.1515/9783110201680>

Humboldt, Wilhelm von (1994 [1821]), Ueber die Aufgabe des Geschichtsschreibers. Vortrag vom 12. April 1821 vor der Kgl.-Preuss. Akademie der Wissenschaften zu Berlin, [w:] Jürgen Trabant (red.), Wilhelm von Humboldt, Über die Sprache. Reden vor der Akademie, Francke, Tübingen, s. 33-51 [wyd. pol.: Humboldt, Wilhelm von (2003), O zadaniu historiografa, [w:] Opowiadanie historii w niemieckiej refleksji teoretycznohistorycznej i literaturoznawczej od oświecenia do współczesności. wybór, tłum. i oprac. Jerzy Kałużny. Wydawnictwo Poznańskie, Poznań, s. 65-81.

Keim, Inken (2007), Die türkischen Powergirls. Lebenswelt und kommunikativer Stil einer Migrantinnengruppe in Mannheim, Narr, Tübingen.

- Krämer, Sibylle (2002), Sprache – Stimme – Schrift. Sieben Gedanken über Performativität als Medialität, [w:] Uwe Wirth (red.), Performanz. Zwischen Sprachphilosophie und Kulturwissenschaften, Suhrkamp, Frankfurt am Main, s. 323-346.
- Linell, Per (2009), Rethinking Language, Mind and World Dialogically: Interactional and contextual theories of human sense-making, IAP, Charlotte, NC.
- Linke, Angelika (1996), Sprachkultur und Bürgertum. Zur Mentalitätsgeschichte des 19. Jahrhunderts, Metzler, Stuttgart – Weimar. https://doi.org/10.1007/978-3-476-03641-4_3
- Linke, Angelika (2003a), Begriffsgeschichte – Diskursgeschichte – Sprachgebrauchsgeschichte, [w:] Carsten Dutt (red.), Herausforderungen der Begriffsgeschichte, Winter, Heidelberg, s. 39-49.
- Linke, Angelika (2003b), Sprachgeschichte – Gesellschaftsgeschichte – Kultur-analyse, [w:] Helmut Henne et al. (red.), Germanistische Linguistik – Konturen eines Faches, Niemeyer, Tübingen, s. 25-65.
- Linke, Angelika (2008), Kommunikation, Kultur und Vergesellschaftung. Überlegungen zu einer Kulturgeschichte der Kommunikation, [w:] Heidrun Kämper, Ludwig Eichinger (red.), Sprache – Kognition – Kultur. Sprache zwischen mentaler Struktur und kultureller Prägung, De Gruyter, Berlin – New York, s. 24-50.
- Linke, Angelika (2011), Signifikante Muster – Perspektiven einer kulturanalytischen Linguistik, [w:] Elisabeth Wåghäll Nivre et al. (red.), Begegnungen. Das VIII. Nordisch-Baltische Germanistentreffen in Sigtuna vom 11. bis zum 13.6.2009, Acta Universitatis Stockholmiensis, Stockholm, s. 23-44.
- Linke, Angelika (2014), Unauffällig, aber unausweichlich. Alltagssprache als Ort von Kultur, [w:] Thomas Forrer, Angelika Linke (red.), Wo ist Kultur? Perspektiven der Kulturanalyse, Vdf Hochschulverlag, Zürich, s. 169-192.
- Lobenstein-Reichmann, Anja (2004), Wortbildung bei Martin Luther: Systematische, semantische und kommunikative Aspekte, [w:] Klaus J. Mattheier, Haruo Nitta (red.), Sprachwandel und Gesellschaftswandel – Wurzeln des heutigen Deutsch, Iudicium, München, s. 69-97.
- Luckmann, Thomas (1986), Grundformen der gesellschaftlichen Vermittlung des Wissens: Kommunikative Gattungen, [w:] Friedrich Neidhardt, M.R. Lepsius, Johannes Weiss (red.), „Kultur und Gesellschaft. Kölner Zeitschrift für Soziologie und Sozialpsychologie Sonderheft“ nr 27, s. 191-211. https://doi.org/10.1007/978-3-322-91077-6_10
- Luckmann, Thomas (1988), Kommunikative Gattungen im kommunikativen Haushalt einer Gesellschaft, [w:] Gisela Smolka-Kordt, Peter M. Spangenberg, Dagmar Tillmann-Bartylla (red.), Der Ursprung der Literatur. Medien, Rollen, Kommunikationssituationen zwischen 1450 und 1650, Fink, München, s. 279-288.
- Luckmann, Thomas (2002), Der kommunikative Aufbau der sozialen Welt und die Sozialwissenschaften, [w:] tegoż, Wissen und Gesellschaft, UVK Verlagsgesellschaft, Konstanz, s. 157-181.
- Polenz, Peter von (2002), Sprachgeschichte und Gesellschaftsgeschichte von Adelung bis heute, [w:] Dieter Cherubim, Karlheinz Jakob, Angelika Linke (red.), Neue deutsche Sprachgeschichte. Mentalitäts-, kultur- und sozialgeschichtliche Zusammenhänge, De Gruyter, Berlin – New York, s. 1-23. <https://doi.org/10.1515/9783110903447.1>

Pusch, Luise (1979), Der Mensch ist ein Gewohnheitstier, doch weiter kommt man ohne ihr. Eine Antwort auf Kalverkämpfers Kritik an Trömel-Plötz' Artikel über 'Linguistik und Frauensprache', „Linguistische Berichte“ nr 63, s. 84-102.

Reuter, Julia, Hörning, Karl H. (2004), Doing Culture. Kultur als Praxis, [w:] Julia Reuter, Karl H. Hörning (red.), Doing Culture. Neue Positionen zum Verhältnis von Kultur und sozialer Praxis, Transcript, Bielefeld, s. 7-13. <https://doi.org/10.14361/9783839402436>

Schröter, Juliane (2012), "Wenn Menschen auseinandergehn, so sagen sie: auf Wiedersehen". Zur soziopragmatischen Geschichte eines Abschiedsgrüßes im 19. und 20. Jahrhundert, "Jahrbuch für germanistische Sprachgeschichte" nr 3, s. 361-379. <https://doi.org/10.1515/jbgsg-2012-0022>

Schürmann, Thomas (1994), 'Adieu' und 'tschüs' im Deutschen, „Muttersprache Vierteljahresschrift für deutsche Sprache“ nr 104/3, s. 260-270.

Schütz, Alfred, Luckmann, Thomas (2003 [1979]), Strukturen der Lebenswelt, Suhrkamp, Konstanz.

Solms, Hans-Joachim (1999), Der Gebrauch uneigentlicher Substantiv komposita im Mittel- und Frühneuhochdeutschen als Indikator kultureller Veränderung, [w:] Andreas Gardt, Ulrike Haß-Zumkehr, Thomas Roelcke (red.), Sprachgeschichte als Kulturgeschichte, De Gruyter, Berlin, s. 225-246.

Stukenbrock, Anja (2005), Sprachnationalismus. Sprachreflexion als Medium kollektiver Identitätsstiftung in Deutschland (1617-1945), De Gruyter, Berlin–New York. <https://doi.org/10.1515/9783110901320>

Threadgold, Terry (2003), Cultural Studies, Critical Theory and Critical Discourse Analysis: Histories, Remembering and Futures, „Linguistik Online“ nr 14/2, s. 5-37.

Tienken, Susanne (2008), Alltagsgattungen und der Ort von Kultur. Sprachwissenschaftliche und kulturanalytische Studien anhand von Milchverpackungen in Deutschland und Schweden, Stockholm University, Stockholm.

Tienken, Susanne (2013), Sharing. Zum Teilen von Erzählungen in Online-foren, [w:] Laura Álvarez López, Charlotta Seiler Brylla, Philip Shaw (red.), Computer-mediated discourse across languages, Stockholm University, Stockholm, s. 17-43.

Tienken, Susanne (2015a), Muster – kulturanalytisch betrachtet, [w:] Christa Dürscheid, Jan Georg Schneider (red.), Handbuch Satz, Äußerung, Schema, De Gruyter, Berlin – Boston, s. 464-484.

Tienken, Susanne (2015b), Neue Medien, neue Formen. Hybridisierung als Aspekt sozialen Wandels, [w:] Stefan Hauser, Martin Luginbühl (red.),

Hybridisierung und Ausdifferenzierung – Kontrastive Perspektiven linguistischer Medienanalyse, Peter Lang, Bern, 31-56.

Trömel-Plötz, Senta (1978), Linguistik und Frauensprache, „Linguistische Berichte“ nr 57, s. 49-68.

Vološinov, Valentin N. (1986 [1929]), Marxism and the Philosophy of Language, Harvard University Press, Cambridge, Mass. – London.

Warnke, Ingo (2004), Diskurslinguistik als Kulturwissenschaft, [w:] Walter Erhart (red.), Grenzen der Germanistik. Rephilologisierung oder Erweiterung?, Metzler, Stuttgart – Weimar, s. 308-324. https://doi.org/10.1007/978-3-476-05570-5_19

Wengeler, Martin (2006), Linguistik als Kulturwissenschaft. Eine Einführung in diesen Band, [w:] Martin Wengeler (red.), Linguistik als Kulturwissenschaft, Olms, Hildesheim – New York, s. 1-23.

Andreas Musolff Analiza scenariuszy metaforycznych w ramach lingwistyki kulturowej

Archambault, Paul (1967), The Analogy of the Body in Renaissance Political Literature, "Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance" nr 29, s. 21-63.

Bachem, Rolf, Battke, Kathleen (1991), Strukturen und Funktionen der Metapher Unser Gemeinsames Haus Europa im aktuellen politischen Diskurs, [w:] Frank Liedtke, Martin Wengeler, Karin Böke (red.), Begriffe besetzen. Strategien des Sprachgebrauchs in der Politik, Westdeutscher Verlag, Opladen, s. 295-307. https://doi.org/10.1007/978-3-322-92242-7_17

Bertelli, Sergio (2001), The King's Body. Sacred Rituals of Power in Medieval and Early Modern Europe, Pennsylvania State University Press, University Park, PA.

Bertram, Christopher (2003), Rousseau and The Social Contract, Routledge, London.

Boisnard, Philippe (2005), Le corps politique, un malade à la recherche de sa thérapie, "Multitudes. Revue politique, artistique, philosophique" nr 50, <http://multitudes.samizdat.net/> (dostęp: 10.02.2013).

Brown, Penelope, Levinson, Stephen C. (1987), Politeness: Some Universals in Language Usage, Cambridge University Press, Cambridge. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511813085>

Callahan, William A. (2009), The cartography of national humiliation and the emergence of China's geobody, "Public Culture" nr 21(1), s. 141-173. <https://doi.org/10.1215/08992363-2008-024>

Callahan, William A. (2010), China - The Pessoptimist Nation, Oxford University Press, Oxford.

Charbonnel, Nanine (2010), Comme un seul homme. Corps politique et corps mystique, t. 1-2, Aréopage, Lons Le Saunier.

Chilton, Paul, Ilyin Mikhail (1993), Metaphor in Political Discourse: the Case of the 'Common European House', "Discourse and Society" nr 4(1), s. 7-31. <https://doi.org/10.1177/0957926593004001002>

Chilton, Paul, Lakoff, George (1995), Foreign Policy by Metaphor. [w] Language and Peace, (red.) Christina Schäffner, Anita Wenden, Ashgate, Aldershot, s. 37-55.

De Baecque, Antoine (1997), The Body Politic. Corporeal Metaphor in Revolutionary France 1770-1800, Stanford University Press, Stanford, CA.

Deignan, Alice (1995), Collins COBUILD English Guides 7. Metaphors, Harper Collin, London.

Deignan, Alice (2010), The evaluative properties of metaphors, [w:] Graham Low, Zazie Todd, Alice Deignan, Lynne Cameron (red.), Researching and Applying Metaphor in the Real World, John Benjamins, Amsterdam, s. 357-373. <https://doi.org/10.1075/hcp.26.21dei>

Eitz, Torsten, Stötzel, Georg (2007), Wörterbuch der 'Vergangenheitsbewältigung': Die NS-Vergangenheit im öffentlichen Sprachgebrauch, Olms, Hildesheim.

- Fillmore Charles J. (1975), An alternative to checklist theories of Meaning, "Proceedings of the Berkeley Linguistics Society" nr 1, s. 123-131. <https://doi.org/10.3765/bls.v1i0.2315>
- Frank, Roslyn M. (2008), Introduction: Sociocultural situatedness, [w:] Roslyn. M. Frank, René Dirven, Tom Ziemke, Enrique Bernárdez (red.), Body, Language and Mind, t. 2: Sociocultural Situatedness, De Gruyter Mouton, Berlin, s. 1-18. <https://doi.org/10.1515/9783110199116>
- Gallese, Vittorio, Lakoff, George (2005), The brain's concepts: the role of the sensory-motor system in conceptual knowledge, "Cognitive Neuropsychology" nr 22, s. 455-479. <https://doi.org/10.1080/02643290442000310>
- Geeraerts, Dirk, Grondelaers, Stefan (1995), Looking back at anger: Cultural traditions and metaphorical patterns, [w:] J.R. Taylor, R.E. Mac-Laury (red.), Language and the Cognitive Construal of the World, De Gruyter, Berlin, s. 153-179. <https://doi.org/10.1515/9783110809305.153>
- Gibbs, Raymond W. (1994), The Poetics of Mind: Figurative Thought, Language, and Understanding, Cambridge University Press, Cambridge.
- Gibbs, Raymond W. (2005), Embodiment and Cognitive Science, Cambridge University Press, Cambridge. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511805844>
- Gibbs, Raymond W. Jr. (2011a), Are 'deliberate' metaphors really deliberate? A question of human consciousness and action, "Metaphor and the Social World" nr 1(1), s. 26-52. <https://doi.org/10.1075/msw.1.1.03gib>
- Gibbs, Raymond W. Jr. (2011b), Advancing the debate on deliberate metaphor, "Metaphor and the Social World" nr 1(1), s. 67-69. <https://doi.org/10.1075/msw.1.1.07gib>
- Giora, Rachel (2003), On our Mind: Salience, context, and figurative language, Oxford University Press, New York. <https://doi.org/10.1093/acprof:oso/9780195136166.001.0001>
- Glucksberg, Sam (2001), Understanding Figurative Language. From Metaphors to Idioms, With a contribution by M.S. McGlone, Oxford University Press, Oxford.
- Glucksberg, Sam (2008), How metaphors create categories - quickly, [w:] R.W. Gibbs (red.), The Cambridge Handbook of Metaphor and Thought, Cambridge University Press, Cambridge, s. 67-83. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511816802.006>
- Glucksberg, Sam, Keysar, Boaz (1993), How metaphors work, [w:] Andrew Ortony (red.), Metaphor and Thought, Cambridge University Press, Cambridge, s. 401-424. <https://doi.org/10.1017/CBO9781139173865.020>
- Goatly, Andrew (2007), Washing the Brain. Metaphor and Hidden Ideology, John Benjamins, Amsterdam. <https://doi.org/10.1075/dapsac.23>
- Guldin, Rainer (2000), Körpermetaphern: Zum Verhältnis von Politik und Medizin, Königshausen & Neumann, Würzburg.
- Gumperz, John J., Levinson, Stephen C. (red.) (1996), Rethinking Linguistic Relativity, Cambridge University Press, Cambridge.
- Hale, David G. (1971), The Body Politic. A Political Metaphor in Renaissance English Literature, Mouton, The Hague - Paris.

- Heredia, Roberto R., Cieślicka Anna B. (red.) (2015), *Bilingual Figurative Language Processing*, Cambridge University Press, Cambridge. <https://doi.org/10.1017/CBO9781139342100>
- Holliday, Adrian (1999), *Small cultures*, "Applied Linguistics" nr 20(2), s. 237-264. <https://doi.org/10.1093/applin/20.2.237>
- Ibarretxe-Antuñano, Iraide (2012), *The importance of unveiling conceptual metaphors in a minority language: The case of Basque*, [w:] Anna Idström, Elisabeth Piirainen, we współpracy z T.F.M. Falzett (red.), *Endangered Metaphors*, John Benjamins, Amsterdam, s. 253-273. <https://doi.org/10.1075/clsc.2.12iba>
- Jackendorff, Ray, Aaron, David (1991), recenzja z: George Lakoff, Mark Turner (1989), *More than cool reason: A field guide to poetic metaphor*, Chicago University Press, "Language" nr 67, s. 320-338. <https://doi.org/10.1353/lan.1991.0079>
- Jia, Wenshan (1997), *Facework as a Chinese conflict-preventive mechanism: A cultural/discourse analysis*, "Intercultural Communication Studies" nr 7(1), 43-58.
- Johnson, Mark (1987), *The Body in the Mind. The Bodily Basis of Meaning, Imagination, and Reason*, University of Chicago Press, Chicago. <https://doi.org/10.7208/chicago/9780226177847.001.0001>
- Kantorowicz, Ernst H. (1997), *The King's Two Bodies. A Study in Medieval Political Theology*, Princeton University Press, Princeton. NJ.
- Kövecses, Zoltán (1986), *Metaphors of Anger, Pride, and Love. A Lexical Approach to the Structure of Concepts*, John Benjamins, Amsterdam. <https://doi.org/10.1075/pb.vii.8>
- Kövecses, Zoltán (1990), *Emotion Concepts*, Springer, New York. <https://doi.org/10.1007/978-1-4612-3312-1>
- Kövecses, Zoltán (1995), *Anger: Its language, conceptualization, and physiology in the light of cross-cultural evidence*, [w:] J.R. Taylor, R.E. Mac-Laury (red.), *Language and the Cognitive Construal of the World*, De Gruyter, Berlin, s. 181-196. <https://doi.org/10.1515/9783110809305.181>
- Kövecses, Zoltán (2000), *Metaphor and Emotion: Language, Culture, and Body in Human Feeling*, Cambridge University Press, Cambridge.
- Kövecses, Zoltán (2005), *Metaphor in Culture: Universality and Variation*, Cambridge University Press, Cambridge - New York. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511614408>
- Lakoff, George (1987), *Women, Fire, and Dangerous Things: What categories reveal about the mind*, University of Chicago Press, Chicago - London.
- Lakoff, George (1993), *The contemporary theory of metaphor*, [w:] A. Ortony (red.), *Metaphor and Thought*, Cambridge University Press, Cambridge, s. 202-251. <https://doi.org/10.1017/CBO9781139173865.013>
- Lakoff, George (1996), *Moral Politics: What Conservatives Know That Liberals Don't*, University of Chicago Press, Chicago.
- Lakoff, George (2004a), *Intervention on "Cog.ling"-list regarding the question of whether language influences thought*, 8 June 2004. cogling@ucsd.edu (dostęp: 9.06.2004).
- Lakoff, George (2004b), *Don't Think of an Elephant! Know Your Values and Frame the Debate. The essential guide for progressives*, Chelsea Green Publishing Company, White River Junction, VT.

- Lakoff, George (2008), The neural theory of metaphor, [w:] R.W. Gibbs (red.), The Cambridge Handbook of Metaphor and Thought, Cambridge University Press, Cambridge, s. 17-38.
<https://doi.org/10.1017/CBO9780511816802.003>
- Lakoff, George, Johnson, Mark (1999), Philosophy in the Flesh. The embodied Mind and its Challenge to Western Thought, Basic Books, New York.
- Lakoff, George, Johnson, Mark (2003 [1980]), Metaphors we live by, University of Chicago Press, Chicago. <https://doi.org/10.7208/chicago/9780226470993.001.0001>
- Lakoff, George, Turner, Mark (1989), More Than Cool Reason. A Field Guide to Poetic Metaphor, University of Chicago Press, Chicago. <https://doi.org/10.7208/chicago/9780226470986.001.0001>
- Littlemore, Jeannette (2001), The use of Metaphor in University Lectures and the problems that it causes for overseas students, "Teaching in Higher Education" nr 6, s. 331-349.
<https://doi.org/10.1080/13562510120061205>
- Littlemore, Jeannette (2003), The Effect of Cultural Background on Metaphor Interpretation, "Metaphor and Symbol" nr 18(4), s. 273-288. https://doi.org/10.1207/S15327868MS1804_4
- Littlemore, Jeannette, Chen, Phyllis T., Koester, Almut, Barnden, John (2011), Difficulties in metaphor comprehension faced by international students whose first language is not English, "Applied Linguistics" nr 32(4), s. 408-429. <https://doi.org/10.1093/applin/amr009>
- MacArthur, Fiona, Littlemore, Jeannette (2011), On the Repetition of Words with the Potential for Metaphoric Extension in Conversations between Native and Non-native Speakers of English, "Metaphor and the Social World" nr 1(2), s. 202-239. <https://doi.org/10.1075/msw.1.2.05mac>
- Matsuki, Keiko (1995), Metaphors of anger in Japanese, [w:] John R. Taylor, Robert E. MacLaury (red.), Language and the cognitive construal of the world, Mouton de Gruyter, Berlin, s. 137-151.
- Musolff, Andreas (2000), Political imagery of Europe: A house without exit doors?, "Journal of Multilingual and Multicultural Development" nr 21(3), s. 216-229.
<https://doi.org/10.1080/01434630008666402>
- Musolff, Andreas (2004), Metaphor and Political Discourse. Analogical Reasoning in Debates about Europe, Palgrave-Macmillan, Basingstoke.
- Musolff, Andreas (2006), Metaphor Scenarios in Public Discourse, "Metaphor and Symbol" nr 2.1, s. 23-38. https://doi.org/10.1207/s15327868ms2101_2
- Musolff, Andreas (2010a), Metaphor, Nation and the Holocaust. The Concept of the Body Politic, Routledge, London. <https://doi.org/10.4324/9780203847282>
- Musolff, Andreas (2010b), Political metaphor and bodies politic, [w:] U. Okulska, P. Cap (red.), Perspectives in Politics and Discourse, John Benjamins, Amsterdam, s. 23-41.
<https://doi.org/10.1075/dapsac.36.05mus>
- Musolff, Andreas (2011), Metaphor in discourse history, [w:] Margaret E. Winters, Heli Tissari, Kathryn Allan (red.), Historical Cognitive Linguistics, De Gruyter Mouton, Berlin - New York, s. 70-90.
<https://doi.org/10.1515/9783110226447.70>
- Musolff, Andreas (2015a), Dehumanizing metaphors in UK immigrant debates in press and online media, "Journal of Language Aggression and Conflict" nr 3(1), s. 41-56.
<https://doi.org/10.1075/jlac.3.1.02mus>

Musulff, Andreas (2015b), Metaphorische Diskurstraditionen und aktueller Sprachgebrauch: Fallbeispiel corps politique - body politic - Staatskörper, [w:] Franz Lebsanft, Angela Schrott (red.), Diskurse, Texte, Traditionen. Methoden, Modelle und Fachkulturen in der Diskussion, V&R University Press, Göttingen, s. 173-186. <https://doi.org/10.14220/9783737002820.173>

Musulff, Andreas (2016), Political Metaphor Analysis. Discourse and Scenarios, Bloomsbury, London.

Nacey, Susan (2013), Metaphors in Learner English, John Benjamins, Amsterdam.
<https://doi.org/10.1075/milcc.2>

Nederman, Carl J. (1988), A Duty to kill: John of Salisbury's Theory of Tyrannicide, "Review of Politics" nr 50, s. 365-389. <https://doi.org/10.1017/S0034670500036305>

Niemeier, Susanne, Dirven René (red.) (2000), Evidence of Linguistic Relativity, John Benjamins, Amsterdam. <https://doi.org/10.1075/cilt.198>

Ogarkova, Anna, Soriano, Cristina (2014), Variation within Universals: The 'Metaphorical Profile' Approach to the study of anger concepts in English, Russian and Spanish, [w:] Andreas Musolff, Fiona MacArthur, Giulio Pagani (red.), Metaphor and Intercultural Communication, Bloomsbury, London, s. 93-116.

Oncins-Martínez, José (2014), English Idioms Borrowed and Reshaped: The Emergence of a Hybrid Metaphor in English, [w:] Andreas Musolff, Fiona MacArthur, Giulio Pagani (red.), Metaphor and Intercultural Communication, Bloomsbury, London, s. 149-165.

Pan, Yuling (2000), Politeness in Chinese face-to-face interaction, Ablex, Greenwich.

Pan, Yuling, Kádár Dániel Z. (2012), Politeness in Historical and Contemporary Chinese, Bloomsbury, London.

Patterson, Annabel M. (1991), Fables of Power: Aesopian Writing and Political History, Duke University Press, Durham, NC. <https://doi.org/10.1215/9780822382577>

Philip, Gill (2010), "Drugs, traffic, and many other dirty interests": Metaphor and the language learner, [w:] Graham Low, Zazie Todd, Alice Deignan, Lynne Cameron (red.), Researching and Applying Metaphor in the Real World, John Benjamins, Amsterdam, s. 63-80.
<https://doi.org/10.1075/hcp.26.05phi>

Pinker, Steven (2007), The Stuff of Thought: Language as a Window into Human Nature, Allen Lane, London.

Piquer-Piriz, Ana María (2010), Can people be cold and warm? Developing understanding of figurative meanings of temperature terms in early EFL, [w:] Graham Low, Zazie Todd, Alice Deignan, Lynne Cameron (red.), Researching and Applying Metaphor in the Real World, John Benjamins, Amsterdam, s. 21-34. <https://doi.org/10.1075/hcp.26.03piq>

Posch, Claudia, Stopfner, Maria, Kienpointner, Manfred (2013), German Postwar Discourse of the Extreme and Populist Right, [w:] Ruth Wodak, John E. Richardson (red.), Analysing Fascist Discourse in Talk and Text, Routledge, London, s. 97-121.

Putz, Orsolya (2014), Metaphors on the territorial changes of post-Trianon Hungary, [w:] Frank Polzenhagen, Zoltán Kövecses, Stefanie Vogelbacher, Sonja Kleinke (red.), Cognitive Explorations into Metaphor and Metonymy, Peter Lang, Frankfurt am Main, s. 115-132.

Schmitz-Berning, Cornelia (2000), Vokabular des Nationalsozialismus, De Gruyter, Berlin.

Schneider, Florian (2014), It's a small world after all? Simulating the future world order at the Shanghai Expo, [w:] Qing Cao, Hailong Tian, Paul Chilton (red.), Discourse, Politics and Media in Contemporary China, John Benjamins, Amsterdam, s. 97-120.

<https://doi.org/10.1075/dapsac.54.05sch>

Schneider, Florian, Hwang, Yih-Jye (2014), China's Road to Revival. "Writing" the PRC's struggles for modernization, [w:] Qing Cao, Hailong Tian, Paul Chilton (red.), Discourse, Politics and Media in Contemporary China, John Benjamins, Amsterdam, s. 145-170.

<https://doi.org/10.1075/dapsac.54.07sch>

Scollon, Ronald, Scollon, Suzanne Wong, Jones, Rodney H. (2012), Intercultural communication: A discourse approach, Blackwell, Oxford. <https://doi.org/10.1002/9781405198431.wbeal0555>

Semino, Elena (2008), Metaphor in Discourse, Cambridge University Press, Cambridge.

Sharifian, Farzad (2014a), Cultural Linguistics, [w:] Farzad Sharifian (red.), The Routledge Handbook of Language and Culture, Routledge, London, s. 473-492. <https://doi.org/10.4324/9781315793993>

Sharifian, Farzad (2014b.), Conceptual Metaphor in Intercultural Communication between Speakers of Aboriginal English and Australian English, [w:] Andreas Musolff, Fiona MacArthur, Giulio Pagani (red.), Metaphor and Intercultural Communication, Bloomsbury, London, s. 117-129.

Sharifian, Farzad, Dirven René, Yu Ning, Niemeier, Susanne (red.) (2008), Culture, Body and Language: Conceptualizations of Internal Body Organs across Cultures and Languages, Mouton de Gruyter, Berlin. <https://doi.org/10.1515/9783110199109>

Shogimen, Takashi (2008), Treating the Body Politic: The Medical Metaphor of Political Rule in Late Medieval Europe and Tokugawa Japan, "The Review of Politics" nr 70, s. 77-104.

<https://doi.org/10.1017/S0034670508000181>

Sinding, Michael (2015), Governing Spirits. Body Politic Scenarios and Schemas in the French Revolution Debate, [w:] Michael Hanne, William D. Crano, Jeffery Scott Mio (red.), Warring With Words. Narrative and Metaphor in Politics, Psychology Press, New York, s. 78-102.

Steen, Gerard (2008), The paradox of metaphor: Why we need a three-dimensional model of metaphor, "Metaphor and Symbol" nr 23(4), s. 213-241.

<https://doi.org/10.1080/10926480802426753>

Steen, Gerard (2011), What does 'really deliberate' really mean? More thoughts on metaphor and consciousness and action, "Metaphor and the Social World" nr 1(1), s. 53-56.

<https://doi.org/10.1075/msw.1.1.04ste>

Taylor, John R. (1995), Linguistic Categorization, Oxford University Press, Oxford.

Taylor, John R., Mbense, Thandi (1998), Red dogs and rotten mealies: How Zulus talk about anger, [w:] Angeliki Athanasiadou, Elżbieta Tabakowska (red.), Speaking of emotions: Conceptualization and expression, Mouton de Gruyter, Berlin, s. 191-226.

Temkin, Owsei (1973), Galenism: Rise and Decline of a Medical Philosophy, Cornell University Press, Ithaca, NY.

Twardzisz, Piotr (2013), The Language of Interstate Relations: In Search of Personification, Palgrave Macmillan, Basingstoke. <https://doi.org/10.1057/9781137332707>

Wang, Chonying, Dowker, Ann (2010), A cross-cultural study of metaphoric understanding, [w:] Graham Low, Zazie Todd, Alice Deignan, Lynne Cameron (red.), Researching and Applying Metaphor in the Real World, John Benjamins, Amsterdam, s. 105-122. <https://doi.org/10.1075/hcp.26.07wan>

Watts, Richard J. (2005), Linguistic politeness and politic verbal behaviour: Reconsidering claims for universality, [w:] Richard J. Watts, Sachiko Ide, Konrad Ehlich (red.), Politeness in Language. Studies in its History, Theory and Practice, De Gruyter, Berlin, s. 43-69.

Yu, Ning (1998), The Contemporary Theory of Metaphor: A Perspective from Chinese, John Benjamins, Amsterdam. <https://doi.org/10.1075/hcp.1>

Yu, Ning (2008), Metaphor from body and culture, [w:] Raymond W. Gibbs (red.), The Cambridge handbook of metaphor and thought, Cambridge University Press, Cambridge, s. 247-261.

<https://doi.org/10.1017/CBO9780511816802.016>

Źródło: Metaphor Scenario Analysis as Part of Cultural Linguistics, "tekst i dyskurs / text und diskurs" nr 9. Warszawa - Rzeszów 2016, s. 43-66.

Ruth Amossy Kulturowe modele autoprezentacji. Wyobrażenia społeczne a stereotypizacja

Amossy, Ruth (1991), Les Idées reçues. Sémiologie du stéréotype, Nathan, Paris 1991.

Amossy, Ruth (2001), La France contre Romain Rolland. Des usages de l'argument ad hominem, [w:] Lise Dumasy (red.), Pamphlet, Utopie, Manifeste, L'Harmattan.

Amossy, Ruth, Herschberg-Pierrot Anne (2007 [1997]), Stéréotypes et Clichés. Langue, discours, société, Armand Colin, Paris.

Angenot, Marc (1982), La Parole pamphlétaire, Payot, Paris.

Charaudeau, Patrick (2007), Les stéréotypes, c'est bien, les imaginaires, c'est mieux, [w:] Henri Boyer (red.), Stéréotypage, stéréotypes: fonctionnements ordinaires et mises en scène, t. 4: Langue(s), Discours, L'Harmattan, Paris.

Diaz, José-Louis (2007), L'écrivain imaginaire: scénographies auctoriales à l'époque romantique, Champion, Paris.

Hutin, Sylvie (2003), Ils vont m'entendre ! Pour une analyse du discours de l'écrit-client adressé à deux entreprises de service public, nieopublikowana praca doktorska, Université de Franche-Comté.

Tannen, Deborah (2005 [1984]), Conversational Style: Analyzing Talk among Friends, Oxford University Press, New York.

Viala, Alain (1999), L'éloquence galante. Une problématique de l'adhésion, [w:] Ruth Amossy (red.), Images de soi dans le discours. La construction de l'ethos, Delachaux et Niestlé, Lausanne.

Źródło: Les modèles culturels de la présentation de soi. Imaginaire social et stéréotypage. Rozdział drugi książki Ruth Amossy, La présentation de soi. Ethos et identité verbale, Presses Universitaires de France, Paris 2010, s. 44-70.

Csaba Földes Czarna skrzynka „Międzykulturowość”. O niewiadomej wiadomej (nie tylko) dla niemieckiego jako języka obcego / języka drugiego

Aikman, Sheila (1997), Interculturality and Intercultural Education: A Challenge for Democracy, „International Review of Education” nr 43, s. 463-479. https://doi.org/10.1007/978-94-011-5202-0_6

Albrecht, Corinna (1997), Überlegungen zum Konzept der Interkulturalität, [w:] Yves Bizeul, Ulrich Bliesener, Marek Prawda (red.), Vom Umgang mit dem Fremden. Hintergrund, Definitionen, Vorschläge, Beltz, Weinheim – Basel, s. 116-122.

Antor, Heinz (2002), Die Vermittlung interkultureller Kompetenz an der Universität: Das Beispiel Kanada, [w:] Laurenz Volkmann, Klaus Stierstorfer, Wolfgang Gehring (red.), Interkulturelle Kompetenz. Konzepte und Praxis des Unterrichts, Narr, Tübingen, s. 143-163.

Apeltauer, Ernst, Hudabiunigg, Ingrid (2008), Interkulturalität als Sprachlernziel. Intercultural Competence as a Goal for Language Learning. Sektionsvorschlag für den AILA-Kongress in Essen 2008 (maszynopis).

Bachmann-Medick, Doris (2007), Cultural turns. Neuorientierungen in den Kulturwissenschaften, wyd. 2, Rowohlt-Taschenbuch-Verl., Reinbek.

Barloewen, Constantin von, (2001), Fremdheit und interkulturelle Identität. Überlegungen aus der Sicht der vergleichenden Kulturforschung, [w:] Alois Wierlacher (red.), Kulturthema Fremdheit – Leitbegriffe und Problemfelder kulturwissenschaftlicher Fremdeitsforschung, wyd. 2, Iudicium, München, s. 297-318.

Bodó, Barna (1994), Bánság és az etnikai diskurzus, „Korunk” nr 68/2, s. 112-118.

Boeckmann, Klaus-Börge (2006), Dimensionen von Interkulturalität im Kontext des Fremd- und Zweitsprachenunterrichts, „Zeitschrift für Interkulturellen Deutschunterricht” nr 12, <http://zif.spz.tu-darmstadt.de/jg-11-3/beitrag/Boeckmann1.htm> (dostęp: 1.04.2009).

Byung-Chul, Han (2005), Hyperkulturalität. Kultur und Globalisierung, Merve, Berlin.

Casper-Hehne, Hiltraud (2007), Interkulturelle Germanistik / Deutsch als Fremdsprache am Beispiel Deutschland und China. Konzepte – Entwicklung – Perspektiven, [w:] Ruth Eßer, Hans-Jürgen Krumm (red.), Bausteine für Babylon: Sprache. Kultur, Unterricht. Festschrift zum 60. Geburtstag von Hans Barkowski, Iudicium, München, s. 114-124.

Cs. Czachesz, Erzsébet (2007), A multikulturális nevelést_ I az interkulturális pedagógiáig, „Iskolakultúra” nr 16. 8, s. 3-11.

Dethloff, Uwe (1993), Interkulturalität und Europakompetenz. Die Herausforderung des Binnenmarktes und der Europäischen Union, Stauffenburg, Tübingen.

Deleuze, Gilles, Guattari, Félix (1992), Tausend Plateaus. Kapitalismus und Schizophrenie. II, tłum. Gabriele Ricke, Ronald Vouillié, Merve, Berlin.

Dirscherl, Klaus (2005), Der Dritte Raum als Konzept der interkulturellen Kommunikation. Theorie und Vorschläge für die Praxis, [w:] Jürgen Bolten (red.), Interkulturelles Handeln in der Wirtschaft. Positionen, Modelle, Perspektiven, Projekte, Verl. Wiss. und Praxis, Sternenfels, s. 12-24.

Duden (2005), Fremdwörterbuch. 8., wyd. nowe i rozszerzone, Dudenverlag, Mannheim –Leipzig – Wien – Zürich.

Ernst, Christoph, Wagner, Hedwig (2008), Einleitung: Unterschiede (nicht) verstehen – Interkulturelle Hermeneutik auf dem Weg zur Kulturhermeneutik, [w:] Christoph Ernst, Walter Sparr, Hedwig Wagner (red.), Kulturhermeneutik. Interdisziplinäre Beiträge zum Umgang mit kultureller Differenz, Fink, München, s. 25-29. https://doi.org/10.30965/9783846747162_003

Fill, Alwin (red.) (1996), Sprachökologie und Ökoluistik. Referate des Symposiums Sprachökologie und Ökoluistik an der Universität Klagenfurt, 27.–28. Oktober 1995, Stauffenburg, Tübingen.

Földes, Csaba (2005), Kontaktdeutsch. Zur Theorie eines Varietätentyps unter transkulturellen Bedingungen von Mehrsprachigkeit, Gunter Narr, Tübingen.

Földes, Csaba (2007a), Interkulturelle Kommunikation: Positionen zu Forschungsfragen, Methoden und Perspektiven, Universitätsverlag, Veszprém – Praesens, Wien.

Földes, Csaba (2007b), Prolegomena zu einer inter- bzw. transkulturellen Linguistik: Gegenstandsfeld, Leitbegriffe und Methoden, [w:] Csaba Földes, Gerd Antos (red.), Interkulturalität: Methodenprobleme der Forschung. Beiträge der Internationalen Tagung im Germanistischen Institut der Pannonischen Universität Veszprém, 7.–9. Oktober 2004, Iudicium, München, s. 59-92.

Földes, Csaba (2007c), Interkulturalität als Forschungsgegenstand der Linguistik, [w:] József Tóth, (red.), Wechselbeziehungen in der Germanistik: kontrastiv und interkulturell, Universitätsverlag, Veszprém – Praesens, Wien, s. 43-67.

Földes, Csaba (2007d), Das „Eigene“, das „Fremde“ und das „Interkulturelle“ als Untersuchungsgegenstände in der Sprachgermanistik, „Kai-roer Germanistische Studien“ nr 17/2, s. 595-620.

Fornet-Betancourt, Raoúl (2006), Einführung: Ja zur Interkulturalität, aber mit den Karten auf den Tisch, [w:] tegoz (red.), Dominanz der Kulturen und Interkulturalität. Dokumentation des VI. Internationalen Kongresses für Interkulturelle Philosophie, IKO-Verl. für Interkulturelle Kommunikation, Frankfurt am Main, 25), s. 25-33.

Foschi Albert, Marina (2006), Interkulturalität im DaF-Unterricht, „Studi Linguistici e Filologici Online“ 4.1, <http://www.humnet.unipi.it/slifo/vol4.1/Foschi4.1.pdf> (dostęp: 17.03.2009).

Franceschini, Rita (1998), Interkulturalität als Deutungsangebot. Für eine kritische Beobachtung des Rekurses auf Interkulturalität, [w:] Bernd Thum, Thomas Keller (red.), Interkulturelle Lebensläufe, Stauffenburg, Tübingen, s. 119-138.

Gebhardt, Jürgen (2005), Interkulturelle Kommunikation: Vom praktischen Nutzen und theoretischen Nachteil angewandter Sozialwissenschaft, [w:] Lars Allolio-Näcke, Britta Kalscheuer, Arne Manzeschke (red.), Differenzen anders denken. Bausteine zu einer Kulturtheorie der Transdifferenz, Campus, Frankfurt am Main – New York, s. 275-286.

Gu, Beommo (1996), Das 21. Jahrhundert und die Nationalkultur, [w:] Beommo Gu et al. (red.), Die Globalisierung und die Entwicklung der nationalen Kultur, Univ., Seoul, s. 1-48.

Hahn, Oliver (1997), Arte – der Europäische Kulturkanal. Eine Fernsehsprache in vielen Sprachen, R. Fischer, München.

Hansen, Klaus P. (2005), Kritische Überlegungen zum interkulturellen Paradigma, [w:] Bernhard Zimmermann (red.), Interdisziplinarität und Interkulturalität. Beiträge zum zweiten Internationalen Tag, Rainer Hampp Verlag-Mering, München, s. 33-66.

Hastrup, Kirsten (1998), Kultur som analytisk begreb, [w:] Kirsten Hastrup, Kirsten Ramløv (red.), Kulturanalyse. Fortolkningens forløb i antropologien, 4. opl., Akad. Forl., København, s. 11-21.

Hausstein, Alexandra (2000), Interkulturalität, [w:] Ralf Schnell (red.), Metzler-Lexikon Kultur der Gegenwart. Themen und Theorien, Formen und Institutionen seit 1945, Metzler, Stuttgart – Weimar, s. 231-232.

Hausstein, Alexandra (2005), Kulturalisierung der Sprachvermittlung – Erfolge und Grenzen. Vortrag auf dem XIII. IDT 2005 in Graz, http://www.idt-2005.at/downloads/Resolutionen/C1_Bericht_Hausstein.ppt (dostęp: 27.10.2007).

Held, Klaus (1991), Heimwelt, Fremdwelt, die eine Welt, „Phänomenologische Forschungen“ nr 24/25, s. 305-337.

Herder, Johann Gottfried (1967 [1887]), Sämtliche Werke, Olms, Hildesheim.

Hexelschneider, Erhard (1994), Das Fremde und das Eigene als Grundkomponenten von Interkulturalität, [w:] Alois Wierlacher (red.), Das Fremde und das Eigene. Prolegomena zu einer interkulturellen Germanistik, Iudicium, München, s. 259-266.

Hofmannsthal, Hugo von (1991), Gespräch zwischen einem jungen Europäer und einem japanischen Edelmann, [w:] tegoż, Sämtliche Werke, t. 31: Erfundene Gespräche und Briefe, red. Ellen Ritter, S. Fischer, Frankfurt am Main, s. 40-44.

Hofstede, Geert, Hofstede, Gert Jan (2006), Lokales Denken, globales Handeln. Interkulturelle Zusammenarbeit und globales Management, wyd. 3, Deutscher Taschenbuchverlag, München.

Hornberger, Nancy H. (2000), Bilingual Education Policy and Practice in the Andes. Ideological Paradox and Intercultural Possibility, „Anthropology & Education Quarterly” nr 31, s. 173-201. <https://doi.org/10.1525/aeq.2000.31.2.173>

Huntington, Samuel P. (1998), Kampf der Kulturen. The Clash of Civilizations. Die Neugestaltung der Weltpolitik im 21. Jahrhundert, tłum. Holger Fließbach, wyd. 7, Siedler, München – Wien.

Kalscheuer, Britta, Allolio-Näcke, Lars (red.) (2008), Kulturelle Differenzen begreifen. Das Konzept der Transdifferenz aus interdisziplinärer Sicht, Campus, Frankfurt am Main – New York.

Kovács, Judit (2002), Carolina Laidlaw (szerk.), Intercultural Learning. A Resource Book for Lower Primary Teachers of English, Nemzeti Tankönyvkiadó 2001, s. 112, „Modern Nyelvoktatás” nr 8, s. 77-78.

Krefeld, Thomas (2004), Einführung in die Migrationslinguistik. Von der „Germania italiana” in die „Romania multipla”, Gunter Narr, Tübingen.

Kroeber, Alfred L., Kluckhohn, Clyde (1952), Culture. A critical review of concepts and definitions, The Museum, Cambridge, Mass. L. Erdélyi, Margit (2006), A humán m_ vel_ dés diskurzusai, „Eruditio – Educatio” nr 2, s. 13-18.

Liang, Yong (2006), Harmonie und Interkulturalität – neue Diskurse über ein altetabliertes Konzept in China, [w:] Jianhua Zhu, Hans-R. Fluck, Rudolf Hoberg (red.), Interkulturelle Kommunikation Deutsch-Chinesisch. Kolloquium zu Ehren von Siegfried Grosse, 25.11.–27.11.2004, Shanghai, Lang, Frankfurt am Main – Berlin – Bern – Bruxelles – New York – Oxford – Wien, s. 33-45.

Lüsebrink, Hans-Jürgen (2008), Interkulturelle Kommunikation. Interaktion, Fremdwahrnehmung, Kulturtransfer, wyd. 2. Metzler, Stuttgart – Weimar. https://doi.org/10.1007/978-3-476-05214-8_4

Mieder, Wolfgang (2008), "Proverbs Speak Louder Than Words". Folk Wisdom in Art, Culture, Folklore, History, Literature and Mass Media, Lang, New York [etc.]. <https://doi.org/10.3726/978-1-4539-0386-5>

Miura, Itsue (1999), Fürst Shotoku. Sein Leben und seine Ideale, Knecht Frankfurt am Main.

Müller-Jacquier, Bernd (2004), „Cross-cultural“ versus Interkulturelle Kommunikation. Methodische Probleme der Beschreibung von Inter-Aktion, [w:] Hans-Jürgen Lüsebrink (red.), Konzepte der Interkulturellen Kommunikation. Theorieansätze und Praxisbezüge in interdisziplinärer Perspektive, Röhrig, St. Ingbert, s. 69-113.

Nawata, Yuji (2004), Kultur-Begriff und Kulturwissenschaft in Japan –gestern und heute, [w:] Neue Beiträge zur Germanistik, t. 3, Iudicium, München, s. 100-110.

Nikitina, N[atal'ja] N[ikolajevna] (2009): Sociokul'turnaja identičnost' kak sostavljajuščie polikul'turnost' ličnosti. In: Polujanova, T[at'jana] A[leksandrovna] [et al.] (Red.): Aktual'nye problemy izučeniya i prepodavaniya nemeckogo jazyka v sovremennom polikul'turnom mire. Materialy Meždunarodnoj naučno-praktičeskoj konferencii g. Ul'janovsk, 27–28 marta 2009. Ul'janovsk: Ul'janovskij gos. Ped. univ. S. 5–14.

Paul, Gregor (2000), Komparative und interkulturelle Philosophie und ihr Szenario im deutschsprachigen Raum, „Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache“ nr 26, s. 381-412.

Plessner, Helmuth (2004), Mit anderen Augen. Aspekte einer philosophischen Anthropologie, Reclam, Stuttgart.

Raster, Peter (2002), Perspektiven einer interkulturellen Linguistik. Von der Verschiedenheit der Sprachen zur Verschiedenheit der Sprachwissenschaft, Lang, Frankfurt am Main – Berlin – Bern – Bruxelles – New York – Oxford – Wien.

Rat für kulturelle Zusammenarbeit / Bildungsausschuss „Sprachenlernen für europäische Bürger“ (2001): Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: Lernen, lehren, beurteilen, <http://www.goethe.de/z/50/commeuro/deindex.htm> (dostęp: 1.12.2008).

Sander, Sabine (2006), Byung-Chul, Han: Hyperkulturalität. Kultur und Globalisierung. Berlin:Merve 2005, „H-Soz-u-Kult“ 24.03.2006, <http://hsozkult.geschichte.hu-berlin.de/rezensionen/id=6966> (dostęp: 13.04.2009).

Scheffele, Eberhard (1994), Affinität und Aufhebung. Zum Problem der Voraussetzungen interkulturellen Verstehens, [w:] Alois Wierlacher (red.), Das Fremde und das Eigene. Prolegomena zu einer interkulturellen Germanistik, Iudicium, München, s. 29-46.

Schwartz, Shalom H. (1999), A Theory of Cultural Values and Some Implications for Work, „Applied Psychology“ nr 48, s. 23-47. <https://doi.org/10.1111/j.1464-0597.1999.tb00047.x>

Schubert, Klaus (2004), Interkulturelle Sprache, [w:] Ina Müller (red.), Und sie bewegt sich doch... Translationswissenschaft in Ost und West. Festschrift für Heidemarie Salevsky zum 60. Geburtstag, Lang, Frankfurt am Main – Berlin – Bern – Bruxelles – New York – Oxford – Wien, s. 319-331.

Seddiki, Aoussine (2009), Sprachaneignung und Interkulturalität, [w:] Ernst W.B. Hess-Lüttich, we współpracy z: Ulrich Müller, Siegfried Schmidt, Klaus Zelewitz (red.), Differenzen? Interkulturelle Probleme und Möglichkeiten in Sprache, Literatur und Kultur, Lang, Frankfurt am Main [etc.], s. 603-611.

- Senger von, Harro (2007), Von listkundigen Chinesen lernen, „DUZ Magazin“ nr 4, s. 60-61.
- Simo, David (1993), Interkulturalität und ästhetische Erfahrung. Untersuchungen zum Werk Hubert Fichtes, Metzler, Stuttgart – Weimar. <https://doi.org/10.1007/978-3-476-03428-1>
- Spengler, Tilman (2006), Peking, Hauptstadt der Schwalben, „Zeitschrift für Kulturaustausch“ nr 2, s. 20-21.
- Stephan, Inge, Hirosawa, Eriko (2002), Interkulturalität, [w:] „Zeitschrift für Germanistik. Neue Folge“ nr 12, s. 481.
- Straub, Jürgen, Weidemann, Arne, Weidemann, Doris (red.) (2007), Handbuch interkulturelle Kommunikation und Kompetenz. Grundbegriffe – Theorien – Anwendungsfelder, Metzler Stuttgart – Weimar. <https://doi.org/10.1007/978-3-476-05019-9>
- Takahashi, Teruaki (2006), Japanische Germanistik auf dem Weg zu einer kontrastiven Kulturkomparatistik. Geschichte, Theorie und Fallstudien, Fink, München.
- Thomas, Alexander (2004), Kulturstandards aus der Sicht der Interkulturellen Psychologie: Kultur als Orientierungssystem und Kulturstandards als Orientierungshilfen, [w:] Hans-Jürgen Lüsebrink (red.), Konzepte der Interkulturellen Kommunikation. Theorieansätze und Praxis-bezüge in interdisziplinärer Perspektive, Röhrig, St. Ingbert, s. 145-156.
- Tusa, Cecília (2003), A multikulturális nevelés létjogosultsága és szükségessége az Európai Unióban, „Új Pedagógiai Szemle“ nr 10, s. 47-57.
- Vitányi, Iván (2002), A civilizáció és a kultúra paradigmái, „Magyar Tudomány“ nr 108, s. 720-729.
- Wahrig-Burfeind, Renate (red.) (2008), Wahrig. Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache, Wissen-Media-Verl., Gütersloh – München.
- Wakisaka, Yutaka (2000), Zentripetale und zentrifugale Näherung. Aspekte japanischen und europäischen Fremdverhaltens, [w:] Alois Wierlacher (red.), Das Fremde und das Eigene. Prolegomena zu einer interkulturellen Germanistik, Iudicium, München, s. 327-347.
- Waldenfels, Bernhard (2000), Zwischen den Kulturen, „Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache“ nr 26, s. 245-261.
- Weaver, Gary R. (1993), Understanding and Coping with Cross-Cultural Adjustment Stress, [w:] R. Michael Paige (red.), Education for the Intercultural Experience, Intercultural Press, Yarmouth, s. 137-167.
- Welsch, Wolfgang (2000), Transkulturalität. Zwischen Globalisierung und Partikularisierung, „Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache“ nr 26, s. 327-351.
- Whitehead, Alfred North (2001), Denkweisen, red., tłum. i wprowadzenie Stascha Rohmer, Suhrkamp, Frankfurt am Main.
- Whiten, Andrew (2000), Primate Culture and Social Learning, „Cognitive Science“ (Special Issue on Primate Cognition) nr 4, s. 477-508. [https://doi.org/10.1016/S0364-0213\(00\)00027-6](https://doi.org/10.1016/S0364-0213(00)00027-6)
- Whiten, Andrew, Boesch, Christophe (2001), The Cultures of Chimpanzees, "Scientific American" nr 1, s. 60-67. <https://doi.org/10.1038/scientificamerican0101-60>
- Wittel, Andreas (1997), Belegschaftskultur im Schatten der Firmenideologie. Eine ethnographische Fallstudie, Sigma, Berlin.

Wierlacher, Alois (red.) (1994), Das Fremde und das Eigene. Prolegomena zu einer interkulturellen Germanistik, Iudicium, München.

Wierlacher, Alois (1998), Interkulturelle Germanistik, [w:] Andreas Cesana (red.), Interkulturalität. Grundprobleme der Kulturbegegnung. Mainzer Universitätsgespräche. Sommersemester 1998, Univ. Mainz, s. 145-172.

Wierlacher, Alois (2001), Kulturwissenschaftliche Xenologie. Ausgangslage, Leitbegriffe, Problemfelder, [w:] Alois Wierlacher (red.), Kulturthema Fremdheit – Leitbegriffe und Problemfelder kulturwissenschaftlicher Fremdeheitsforschung, wyd. 2, Iudicium, München, s. 19-112.

Wierlacher, Alois (2003), Interkulturalität, [w:] Alois Wierlacher, Andrea Bogner (red.), Handbuch interkulturelle Germanistik, Metzler, Stuttgart – Weimar, s. 257-264. <https://doi.org/10.1007/978-3-476-05010-6>

Wintersteiner, Werner (2001), Doppelte Fremdheit. Anmerkungen zum Begriff „Interkulturelle Literaturdidaktik“, [w:] Sonja Kuri, Robert Saxer, Deutsch als Fremdsprache an der Schwelle zum 21. Jahrhundert, Studien-Verl., Innsbruck – Wien – München – Bozen, s. 162-180.

Yon, Inseon (2005), Fremdkulturelle Literatur anders lesen – auf Grund kultureller Unterschiede, „Dogilmunhak. Koreanische Zeitschrift für Germanistik Jg“ nr 46, t. 93, s. 144-161.

Yon, Inseon (2006), Ein Wegweiser innerhalb der interkulturellen Germanistik – Koreanische Germanistik, [w:] Werner Roggausch (red.), Germanistentreffen Deutschland – Korea, 5.–7.10.2005. Dokumentation der Tagungsbeiträge, DAAD, Bonn, s. 83-100.

Yudina, Tatjana (2007), Wissenschaftliche Kommunikation aus interkultureller Sicht, [w:] Csaba Földes, Gerd Antos (red.), Interkulturalität: Methodenprobleme der Forschung. Beiträge der Internationalen Tagung im Germanistischen Institut der Pannonischen Universität Veszprém, 7.–9. Oktober 2004, Iudicium, München, s. 269-278.

Źródło: Black Box 'Interkulturalität': Die unbekannte Bekannte (nicht nur) für Deutsch als Fremd-/Zweitsprache. Rückblick, Kontexte und Ausblick, „Wirkendes Wort“ 2009, nr 59/3, s. 503-525.

Gerd Antos, Anna Lewandowska O metodach lingwistycznego ujęcia międzykulturowości .

Bartoszewicz, Iwona (1994), Analoge Sprichwörter im Deutschen, Niederländischen und Polnischen. Eine konfrontative Studie, Acta Universitatis Wratislaviensis, nr 1464, Wrocław.

Duden (2002), Redewendungen. Wörterbuch der deutschen Idiomatik, tom 11, Mannheim.

Feilke, Helmut (1994), Common sense – Kompetenz. Überlegungen zu einer Theorie des „sympathischen“ und „natürlichen“ Meinens und Verstehens, Suhrkamp, Frankfurt am Main.

Földes, Csaba (2003), Interkulturelle Linguistik. Vorüberlegungen zu Konzepten, Problemen und Desiderata, Studia Germanica Universitatis Vesprimiensis. Supplement, 1, Wien.

Földes, Csaba (2003a), Raster, Peter: Perspektiven einer interkulturellen Linguistik. Von der Verschiedenheit der Sprachen zur Verschiedenheit der Sprachwissenschaft. Rezension, [w:] tegoż (red.), Interkulturelle Linguistik. Vorüberlegungen zu Konzepten, Problemen und Desiderata, Studia Germanica Universitatis Vesprimiensis. Supplement, 1, Wien, s. 101-105.

Földes, Csaba (2004) (red.), RES HUMANAЕ PROVERBIORUM ET SENTENTIARUM. Ad honorem Wolfgangi Mieder, Narr, Tübingen.

Földes, Csaba (2009), Black Box „Interkulturalität“. Die unbekannte bekannte (nicht nur) für Deutsch als Fremd-/Zweitsprache. Rückblick, Kontexte und Ausblick, „Wirkendes Wort“ nr 59, 3, s. 503-525.

Grzybek, Peter (1991), Sinkendes Kulturgut? Eine empirische Pilotstudie zur Bekanntheit deutscher Sprichwörter, „Wirkendes Wort“ nr 2, s. 240-264.

Grzybek, Peter, Chlosta, Christoph (1993), Grundlagen der empirischen Sprichwortforschung, [w:] Proverbium. Yearbook of international Proverb Scholarship, Burlington – Vermont, t. 10, s. 89-128.

Grzybek, Peter (red.) (2000), Die Grammatik der sprichwörtlichen Weisheit von G.L. Permjakov. Mit einer Analyse allgemein bekannter deutscher Sprichwörter, Schneider- Verlag Hohengehren, Baltmannsweiler.

Hausstein, Alexandra (2005), Kulturalisierung der Sprachvermittlung – Erfolge und Grenzen. Vortrag auf dem XIII. IDT 2005 in Graz, http://www.idt-2005.at/downloads/Resolutionen/C1:Bericht_Hausstein.ppt (dostęp: 27.10.2007).

Kochan, Marek (2003), Slogany w reklamie i polityce, Trio, Warszawa.

Kowalikowa, Jadwiga (2001), Przysłowia jako komunikaty, [w:] Grażyna Habrajska (red.), Język w komunikacji, Wydawnictwo Wyższej Szkoły Humanistyczno-Ekonomicznej, Łódź, t. II, s. 112-117.

Kłosińska, Anna, Sobol, Elżbieta, Stankiewicz, Anna (2005) (red.), Wielki słownik frazeologiczny PWN z przysłowiami, Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa.

Lewandowska, Anna (2008), Sprichwort-Gebrauch heute. Ein interkulturell-kontrastiver Vergleich von Sprichwörtern anhand polnischer und deutscher Printmedien. Sprichwörterforschung, Peter Lang Verlag, Bern.

Luhmann, Niklas (1984), Soziale Systeme. Grundriss einer allgemeinen Theorie, Suhrkamp, Frankfurt am Main.

Mieder, Wolfgang (1995), Deutsche Redensarten, Sprichwörter und Zitate. Studien zu ihrer Herkunft, Überlieferung und Verwendung, Praesens, Wien.

Mieder, Wolfgang (1995a), Sprichwörtliches und Geflügeltes. Sprachstudien von Martin Luther bis Karl Marx, Studien zur Phraseologie und Parömiologie, 4, Brockmeyer, Bochum.

Mieder, Wolfgang (1995b), Neues zu demoskopischen Sprichwörterkunde, [w:] Proverbium Yearbook of International Proverb Scholarship, Burlington – Vermont, t. 2, s. 307-328.

Mieder, Wolfgang (1997), Morgenstunde hat Gold im Munde: Studien und Belege zum populärsten deutschsprachigen Sprichwort, Edition Praesens, Wien.

Mieder, Wolfgang (1999), Sprichwörter/Redensarten – Parömiologie (Studienbibliographien Sprachwissenschaft, t. 27), Julius Groos, Heidelberg.

Müller-Jacquier, Bernd (2004), „Cross-cultural“ versus Interkulturelle Kommunikation. Methodische Probleme der Beschreibung von Inter-Aktion, [w:] Hans-Jürgen Lüsebrink (red.), Konzepte der Interkulturellen Kommunikation. Theorieansätze und Praxisbezüge in interdisziplinärer Perspektive, Röhrig, St. Ingbert, s. 69-113.

Raster, Peter (2002), Perspektiven der interkulturellen Linguistik. Von der Verschiedenheit der Sprachen zur Verschiedenheit der Sprachwissenschaft, Peter Lang, Frankfurt am Main.

Świerczyńska, Dobrosława (2001), Prysłowia są ... na wszystko, Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa.

Waldenfels, Bernhard (2006), Grundmotive einer Phänomenologie des Fremden, Suhrkamp, Frankfurt am Main.

Źródło: Methoden des linguistischen Zugangs zu Interkulturalität, [w:] Csaba Földes (red.), Interkulturelle Linguistik im Aufbruch. Das Verhältnis von Theorie, Empirie und Methode, Narr, Tübingen 2011, s. 137-156.

Susanne Günthner Doing Culture – kulturowa samoidentyfikacja i identyfikacja innych w rozmowie

Auer, Peter, Kern, Friederike (2001), Three Ways of Analysing Communication between East and West German as Intercultural Communication, [w:] Aldo Di Luzio, Susanne Günther, Franca Orletti (red.), Culture in Communication, J. Benjamins, Amsterdam, s. 89-116.

<https://doi.org/10.1075/pbns.81.08aue>

Bachtin, Michael (1979), Die Ästhetik des Wortes, Suhrkamp, Frankfurt am Main.

Bamberg, Michael (2004), Narrative Discourse and Identities, http://www.clarku.edu/~mbamberg/Papers/Narrative_Discourse_and_Identities.pdf .

Berger, Peter, Luckmann, Thomas (1969 [1966]), Die gesellschaftliche Konstruktion der Wirklichkeit. Eine Theorie der Wissenssoziologie, Fischer, Frankfurt am Main.

Bergmann, Jörg (1987), Klatsch. Zur Sozialform der diskreten Indiskretion, De Gruyter, Berlin.

<https://doi.org/10.1515/9783110875195>

Birkner, Karin (2001), Bewerbungsgespräche mit Ost- und Westdeutschen. Eine kommunikative Gattung in Zeiten gesellschaftlichen Wandels, Niemeyer, Tübingen.

<https://doi.org/10.1515/9783110915129>

Blommaert, Jan, Verschueren, Jef (red.) (1991), The Pragmatics of Intercultural and International Communication, J. Benjamins, Amsterdam - Philadelphia.

Burger Harald (1973), Idiomatik des Deutschen, Niemeyer, Tübingen.

Bühlig, Kristin, ten Thije, Jan D. (red.) (2006), Beyond Misunderstanding. Linguistic analyses of intercultural communication, J. Benjamins, Amsterdam. <https://doi.org/10.1075/pbns.144>

Di Luzio, Aldo, Günthner, Susanne, Orletti, Franca (red.) (2001), Culture in Communication: Analyses of Intercultural Situations, J. Benjamins, Amsterdam - Philadelphia. <https://doi.org/10.1075/pbns.81>

Ehlich, Konrad (1996), Interkulturelle Kommunikation, [w:] Hans Goebel, Peter H. Nelde, Zdenek Stary, Wolfgang Wölck (red.), Kontaktlinguistik, De Gruyter, Berlin, s. 920-931.

Erickson, Frederik, Schultz, Jeffrey J. (1982), The Counselor as Gatekeeper: Social and cultural organization of communication in counselling interviews, Academic Press, New York.

- Garfinkel, Harold (1967), *Studies in ethnomethodology*, Prentice-Hall, Englewood Cliffs.
- Gumperz, John J. (1982), *Discourse Strategies*, Cambridge University Press, Cambridge.
<https://doi.org/10.1017/CBO9780511611834>
- Gumperz, John J., Cook-Gumperz, Jenny (red.) (1982), *Language and social identity*, Cambridge University Press, Cambridge. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511620836>
- Günthner, Susanne (1991), 'A language with taste'. *Uses of Proverbial Sayings in Intercultural Communication*, "Text" nr 3, s. 399-418. <https://doi.org/10.1515/text.1.1991.11.3.399>
- Günthner, Susanne (1993), *Diskursstrategien in der Interkulturellen Kommunikation. Analysen deutsch-chinesischer Gespräche*, Niemeyer, Tübingen. <https://doi.org/10.1515/9783110953459>
- Günthner, Susanne: *Exemplary stories* (1995), *The cooperative construction of indignation*, "Versus" nr 70/71, s. 147-175.
- Günthner, Susanne (1999), *Zur Aktualisierung kultureller Differenzen in Alltagsinteraktionen*, [w:] Stefan Rieger, Schamma Schahadt, Manfred Weinberg (red.), *Interkulturalität. Zwischen Inszenierung und Archiv*. G. Narr, Tübingen, s. 251-268.
- Günthner, Susanne (2000), *Vorwurfsaktivitäten in der Alltagsinteraktion. Grammatische, prosodische, rhetorisch-stilistische und interaktive Verfahren bei der Konstruktion kommunikativer Muster und Gattungen*, Niemeyer, Tübingen. <https://doi.org/10.1515/9783110919974>
- Günthner, Susanne (2001), *Kulturelle Stildifferenzen - am Beispiel der Verwendung von Sprichwörtern*, [w:] Eva-Maria Jakobs, Anneli Rothkegel (red.), *Perspektiven auf Stil*, Niemeyer, Tübingen, s. 229-245.
- Günthner, Susanne (2007), *The construction of otherness in reported dialogues as a resource for identity work*, [w:] Peter Auer (red.), *Style and Social identities. Alternative Approaches to Linguistic Heterogeneity*, Mouton de Gruyter, Berlin - New York, s. 419-444.
- Günthner, Susanne (2011a), *Interkulturelle Kommunikation aus linguistischer Perspektive*, [w:] Hans-Jürgen Krumm, Christian Fandrych, Britta Hufeisen, Claudia Riemer (red.), *Deutsch als Fremdsprache. Ein internationales Handbuch*. De Gruyter, Berlin - New York, s. 331-342.
- Günthner, Susanne (2011b), *The dynamics of communicative practices in transmigrational context*, "Text and Talk" nr 31/4, s. 447-473. <https://doi.org/10.1515/text.2011.022>
- Günthner, Susanne, Luckmann, Thomas (2001), *Asymmetries of Knowledge in Intercultural Communication: The Relevance of Cultural Repertoires of Communicative Genres*, [w:] Aldo Di Luzio, Susanne Günthner, Franca Orletti (red.), *Culture in Communication: Analyses of Intercultural Situations*, J. Benjamins, Amsterdam - Philadelphia, s. 55-86. <https://doi.org/10.1075/pbns.81.06gun>
- Günthner, Susanne, Luckmann, Thomas (2002), *Wissensasymmetrien in der interkulturellen Kommunikation*, [w:] Helga Kotthoff (red.), *Kultur(en) im Gespräch*. Narr, Tübingen, s. 213-242.
- Hahn, Alois (1994), *Die soziale Konstruktion des Fremden*, [w:] Walter M. Sprondel (red.), *Die Objektivität der Ordnungen und ihre kommunikative Konstruktion*. Suhrkamp, Frankfurt am Main, s. 140-166.
- Hinnenkamp, Volker (1989), *Interaktionale Soziolinguistik und Interkulturelle Kommunikation: Gesprächsmanagement zwischen Deutschen und Türken*, Niemeyer, Tübingen.
<https://doi.org/10.1515/9783111358444>

Hinnenkamp, Volker (2000), "Gemischt Sprechen" von Migrantenjugendlichen als Ausdruck ihrer Identität, "Der Deutschunterricht" nr 5, s. 96-107.

Hinnenkamp, Volker (2001), Constructing Misunderstanding as a Cultural Event, [w:] Aldo Di Luzio, Susanne Günthner, Franca Orletti (red.), Culture in Communication, J. Benjamins, Amsterdam - Philadelphia, s. 211-245. <https://doi.org/10.1075/pbns.81.13hin>

Hinnenkamp, Volker (2005), "Zwei zu bir miydi?"- Mischsprachliche Varietäten von Migrantenjugendlichen im Hybriditätsdiskurs, [w:] Volker Hinnenkamp, Katharina Meng (red.), Sprachgrenzen überspringen. Sprachliche Hybridität und polykulturelles Selbstverständnis, Narr, Tübingen, s. 51-104.

Hörning, Karl H., Reuter, Julia (2004), Doing Culture: Kultur als Praxis, [w:] Karl H. Hörning, Julia Reuter (red.), Doing Culture. Neue Positionen zum Verhältnis von Kultur und sozialer Praxis, Transcript, Bielefeld, s. 9-15. <https://doi.org/10.14361/9783839402436>

Jacquemet, Marco (2005), Transidiomatic practices: Language and power in the of globalization, "Language and Communication" nr 25, s. 257-277. <https://doi.org/10.1016/j.langcom.2005.05.001>

Kallmeyer, Werner (1996), Gesprächsrhetorik, Narr, Tübingen.

Keim, Inken (2007), Socio-cultural identity, communicative style, and their change over time: A case study of a group of German-Turkish girls in Mannheim / Germany, [w:] Peter Auer (red.), Style and Social Identities. Alternative Approaches to Linguistic Heterogeneity, Mouton de Gruyter, Berlin - New York, s. 155-186.

Kern, Frederike (2000), Kulturen der Selbstdarstellung: Ost- und Westdeutsche in Bewerbungsgesprächen, Dt. Univ.-Verl., Wiesbaden. <https://doi.org/10.1007/978-3-322-87383-5>

Knapp, Karlfried, Enninger, Werner, Knapp-Potthoff, Annelie (red.) (1987), Analyzing Intercultural Communication, Mouton de Gruyter, Berlin - New York. <https://doi.org/10.1515/9783110874280>

Knapp, Karlfried, Knapp-Potthoff, Annelie (1985), Sprachmittlertätigkeit in der interkulturellen Kommunikation, [w:] Jochen Rehbein (red.), Interkulturelle Kommunikation, Narr, Tübingen, s. 450-463.

Knapp, Karlfried, Knapp-Potthoff, Annelie (1990), Interkulturelle Kommunikation, "Zeitschrift für Fremdsprachenforschung" nr 1, s. 62-93.

Knoblauch, Hubert (1995), Kommunikationskultur. Die kommunikative Konstruktion kultureller Kontexte, De Gruyter, Berlin.

Koole, Tom, ten Thije, Jan D. (1994), The construction of intercultural discourse, Rodopi, Amsterdam.

Kotthoff, Helga (2002), Kultur(en) im Gespräch, Narr, Tübingen.

Kotthoff, Helga (2004), Overdoing Culture. Sketch-Komik, Typisierung und Identitätskonstruktion bei Kaya Yanar, [w:] Karl H. Hörning, Julia Reuter (red.), Doing Culture. Neue Positionen zum Verhältnis von Kultur und sozialer Praxis, Transcript, Bielefeld, s. 184-200.

Kotthoff, Helga (2009), Positionierungen in Stipendienanträgen. Zur interkulturellen Pragmatik einer akademischen Gattung, "Info DaF" nr 36/6, s. 483-498. <https://doi.org/10.1515/infodaf-2009-0602>

Kotthoff, Helga, Spencer-Oatey, Helen (2007), Handbook of Applied Linguistics: Intercultural Communication, t. 7, Mouton de Gruyter, Berlin - New York.
<https://doi.org/10.1515/9783110198584>

Luckmann, Thomas (1979), Persönliche Identität und Lebenslauf- Gesellschaftliche Voraussetzungen, [w:] Grete Klingenstein, Heinrich Lutz, Gerald Stourzh (red.), Biographie und Geschichtswissenschaft. Oldenbourg, München, s. 29-46.

Lucius-Hoene, Gabriele, Deppermann, Arnulf (2002), Rekonstruktion narrativer Identität. Ein Arbeitsbuch zur Analyse narrativer Interviews, Leske&Budrich, Opladen.
<https://doi.org/10.1007/978-3-663-11291-4>

Mead, George Herbert (1968 [1934]), Mind, Self and Society, University of Chicago Press, Chicago.

Nazarkiewicz, Kirsten (2009), Interkulturelles Lernen als Gesprächsarbeit. Praca doktorska. Prawo wewnętrzne Wydziału Nauk Społecznych Uniwersytetu Gießen. <https://doi.org/10.1007/978-3-531-92273-7>

Perelman, Chaim (1980), Das Reich der Rhetorik: Rhetorik und Argumentation, Verlag C.H. Beck, München.

Quintilian, Marcus Fabius (1972), Quintilianus. Ausbildung des Redners, red. i tłum. H.Rahn, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt.

Redder, Angelika, Rehbein, Jochen (1987), Zum Begriff der Kultur, "Osnabrücker Beiträge zur Sprachtheorie" 38, s. 7-21.

Rehbein, Jochen (red.) (1985), Interkulturelle Kommunikation, Narr, Tübingen.

Renn, Joachim (2007), Multikulturelle Gesellschaft, [w:] Jürgen Straub, Arne Weidemann (red.), Handbuch interkulturelle Kommunikation und Kompetenz, Metzler, Stuttgart - Weimar, s. 462-468.

Sacks, Harvey (1992 [1964-68]), Lectures on Conversation, t. I, Blackwell, Cambridge.

Sacks, Harvey (1992 [1968-72]), Lectures on Conversation, t. II. Blackwell, Cambridge.

Sarangi, Srikant (1994), Intercultural or not? Beyond celebration of cultural differences in miscommunication analysis, "Pragmatics" nr 4/3, s. 409-428. <https://doi.org/10.1075/prag.4.3.05sar>

Scollon, Ron, Scollon, Suzie (1995), Intercultural Communication, Blackwell, Oxford - Cambridge.

Selting, Margret m.in. (2009), Gesprächsanalytisches Transkriptionssystem 2 (GAT2), "Gesprächsforschung. Online-Zeitschrift zur verbalen Interaktion" nr 10, s. 353-402.

Simmel, Georg (1958 [1908]), Soziologie. Untersuchungen über die Formen der Vergesellschaftung, Berlin.

Spreckels, Janet, Kotthoff, Helga (2007), Communicating identity in intercultural communication, [w:] Helga Kotthoff, Helen Spencer-Oatey (red.), Handbook of Intercultural Communication, Mouton de Gruyter, Berlin - New York, s. 415-439. <https://doi.org/10.1515/9783110198584>

Straub, Jürgen (2007), Kultur, [w:] Jürgen Straub, Arne Weidemann, Doris Weidemann (red.), Handbuch interkulturelle Kommunikation. Grundbegriffe - Theorien - Anwendungsfelder, Metzler, Stuttgart, s. 7-24. <https://doi.org/10.1007/978-3-476-05019-9>

Straub, Jürgen, Weidemann, Arne, Weidemann, Doris (red.) (2007), Handbuch interkulturelle Kommunikation und Kompetenz, Metzler, Stuttgart. <https://doi.org/10.1007/978-3-476-05019-9>

Vološinov, Valentin (1975 [1929]), Marxismus und Sprachphilosophie, Ullstein Buch, Frankfurt.

Wolf, Ricarda (1999), Soziale Positionierung im Gespräch, "Deutsche Sprache" nr 27/1, s. 69-94.

Young, Linda W.L. (1994), Crosstalk and culture in Sino-American communication, Cambridge University Press, Cambridge. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511519901>

Źródło: Doing Culture - Kulturspezifische Selbst- und Fremdpositionierungen im Gespräch, [w:] Andrea Bogner, Konrad Ehlich et al. (red.), "Jahrbuch Deutsch als Fremdsprache" 38, Iudicium, München 2012, s. 30-48.

Yaron Matras Przekraczanie granic: przełączanie kodów jako zjawisko konwersacyjne

Anders, K. (1993), Einflüsse der russischen Sprache bei deutschsprachigen Aussiedlern (Arbeiten zur Mehrsprachigkeit 44), Germanistisches Seminar, Hamburg.

Auer, Peter (1984), Bilingual Conversation, John Benjamins, Amsterdam.
<https://doi.org/10.1075/pb.v.8>

Auer, Peter (1995), The Pragmatics of Code-Switching: a Sequential Approach, [w:] Lesley Milroy, Pieter Muysken (red.), One Speaker, Two Languages: Cross-Disciplinary Perspectives on Code-Switching, Cambridge University Press, Cambridge - New York, s. 115-135.
<https://doi.org/10.1017/CBO9780511620867.006>

Auer, Peter (1999), From Codeswitching via Language Mixing to Fused Lects: Toward a Dynamic Typology of Bilingual Speech, "International Journal of Bilingualism" nr 3, s. 309-332.
<https://doi.org/10.1177/13670069990030040101>

Auwera, Johan van der (1998), Phrasal Adverbials in the Languages of Europe, [w:] Johan van der Auwera, Dónall P. Ó Baoill (red.), Adverbial Constructions in the Languages of Europe, Mouton de Gruyter, Berlin, s. 25-145. <https://doi.org/10.1515/9783110802610>

Backus, Ad (1996), Two in One. Bilingual Speech of Turkish Immigrants in the Netherlands, Tilburg University Press, Tilburg.

Bentahila, Abdelâli, Davies, Eirlys (1983), The Syntax of Arabic-French Code-Switching, "Lingua" nr 59, s. 301-330. [https://doi.org/10.1016/0024-3841\(83\)90007-4](https://doi.org/10.1016/0024-3841(83)90007-4)

Bentahila, Abdelâli, Davies, Eirlys (1995), Patterns of Code-Switching and Patterns of Language Contact, "Lingua" nr 96, s. 75-93. [https://doi.org/10.1016/0024-3841\(94\)00035-K](https://doi.org/10.1016/0024-3841(94)00035-K)

Berk-Seligson, Susan (1986), Linguistic Constraints on Intra-Sentential Code-Switching: a Study of Spanish/Hebrew Bilingualism, "Language in Society" nr 15, s. 313-348.
<https://doi.org/10.1017/S0047404500011799>

Blakemore, Diane (2002), Relevance of Linguistic Meaning. The Semantics and Pragmatics of Discourse Markers, Cambridge University Press, Cambridge.
<https://doi.org/10.1017/CBO9780511486456>

- Blom, Jan-Peter, Gumperz, John (1972), *Social Meaning in Structure: Code-Switching in Norway*, John Gumpers, Dell Hymes (red.), *Directions in Sociolinguistics*, Holt, Rinehart and Winston, New York, s. 409-434.
- Brody, Jill (1987), *Particles Borrowed from Spanish as Discourse Markers in Mayan Languages*, "Anthropological Linguistics" nr 29, s. 507-532.
- Broersma, Mirjam, De Bot, Kees (2006), *Triggered Codeswitching: a Corpus-Based Evaluation of the Original Triggering Hypothesis and a new Alternative*, "Bilingualism: Language and Cognition" nr 9, s. 1-13. <https://doi.org/10.1017/S1366728905002348>
- Bühler, Karl (1982 [1934]), *Sprachtheorie*, Fischer, Stuttgart.
- Campbell, Lyle (1993), *On Proposed Universals of Grammatical Borrowing*, [w:] Henk Aertsen, Robert Jeffers (red.), *Papers from the 9th International Conference on Historical Linguistics*, John Benjamins, Amsterdam, s. 91-109. <https://doi.org/10.1075/cilt.106.08cam>
- Chen, Hui-chun (2007), *Code-Switching in Conversation: a Case Study from Taiwan*, Nieopublikowana rozprawa doktorska, Uniwersytet Manchester.
- Christodoulou, I. (1991), *Greek Outside Greece. Language Used by Greek-Cypriots in Britain*, Diaspora Books, Nikozja.
- Clyne, Michael G. (1967), *Transference and Triggering*, Nijhoff, Haga.
- Clyne, Michael G. (1987), *Constraints on Codeswitching: How Universal are They?*, "Linguistics" nr 25, s. 739-764. <https://doi.org/10.1515/ling.1987.25.4.739>
- Clyne, Michael G. (2003), *Dynamics of Language Contact*, Cambridge University Press, Cambridge. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511606526>
- Ehlich, Konrad (1986), *Interjektionen*, Niemeyer, Tübingen. <https://doi.org/10.1515/9783111357133>
- Fishman, Joshua A. (1965), *Who speaks what language to whom and when?*, "La Linguistique" nr 2, s. 67-87.
- Fraser, Bruce (1990), *An Approach to Discourse Markers*, "Journal of Pragmatics" nr 14, s. 383-395. [https://doi.org/10.1016/0378-2166\(90\)90096-V](https://doi.org/10.1016/0378-2166(90)90096-V)
- Frei, Robert (2012), *Analiza konwersacyjna - zarys metody*, [w:] Beata Sierocka (red.), *Via Communicandi*, Oficyna Wydawnicza ATUT, Wrocław.
- Fuller, Janet (2001), *The Principle of Pragmatic Detachability in Borrowing: English-Origin Discourse Markers in Pennsylvania German*, "Linguistics" nr 29, s. 351-369. <https://doi.org/10.1515/ling.2001.014>
- Gafaranga, Joseph, Torras, Maria-Carmen (2002), *Interactional Otherness: Towards a Redefinition of Codeswitching*, "International Journal of Bilingualism" nr 6, s. 1-22. <https://doi.org/10.1177/13670069020060010101>
- Gardner-Chloros, Penelope (1991), *Language Selection and Switching in Strasbourg*, Oxford University Press, New York.
- Green, David W. (1998), *Mental Control of the Bilingual Lexico-Semantic System*, "Bilingualism: Language and Cognition" nr 4, s. 191-201.

Grosjean, François (2001), *The Bilingual's Language Modes*, [w:] Janet L. Nicol (red.), *One Mind, Two Languages. Bilingual Language Processing*, Blackwell, Oxford, s. 1-22.

Gumperz, John (1982), *Discourse Strategies*, Cambridge University Press, Cambridge.

<https://doi.org/10.1017/CBO9780511611834>

Hlavac, Jim (2006), *Bilingual Discourse Markers: Evidence from Croatian-English Code-Switching*, "Journal of Pragmatics" nr 38, s. 1870-1900. <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2006.05.005>

Ho-Dac, Tuc (2002), *Vietnamese-English Bilingualism. Patterns of Code-Switching*, Routledge, London.

Hoffmann, Ludger (2016), *Deutsche Wortarten - kompakt*, [w:] Technische Universität Dortmund [strona internetowa]; <http://www.germanistik.tu-dortmund.de/~hoffmann/Wortart.html> (dostęp: 24.06.2016).

Holzinger, Daniel (1993), *Das Rómanes: Grammatik und Diskursanalyse der Sprache der Sinte (= Innsbrucker Beiträge zur Kulturwissenschaft, 85)*, Verlag des Instituts für Sprachwissenschaft der Universität Innsbruck, Innsbruck.

Kisiel, Anna (2012), *Polskie partykuły wyróżniające. Studium semantyczne*, Instytut Slawistyki PAN, Fundacja Slawistyczna.

König, Ekkehard (1991), *The Meaning of Focus Particles. A Comparative Perspective*, Routledge, London.

Labov, William (1972), *Sociolinguistic Patterns*. University of Pennsylvania Press, Filadelfia.

Li, Wei, Milroy Lesley (1995), *Conversational Code-Switching in a Chinese Community in Britain: a Sequential Analysis*, "Journal of Pragmatics" nr 23, s. 281-299. [https://doi.org/10.1016/0378-2166\(94\)00026-B](https://doi.org/10.1016/0378-2166(94)00026-B)

Li, Wei (2005), *How can You Tell? Towards a Commonsense Explanation of Conversational Code-Switching*, "Journal of Pragmatics" nr 37, s. 375-389. <https://doi.org/10.1016/j.pragma.2004.10.008>

Lo, Yuen Yi Sandy (2007), *Cantonese-English code-switching of Manchester Chinese immigrant community*, nieopublikowana rozprawa doktorska, Uniwersytet Manchester.

Maschler, Yael (1994), *Metalanguaging and Discourse Markers in Bilingual Conversation*, "Language in Society" nr 23, s. 325-366. <https://doi.org/10.1017/S0047404500018017>

Maschler, Yael (1997), *Emergent Bilingual Grammar: the Case of Contrast*, "Journal of Pragmatics" nr 28, s. 279-313. [https://doi.org/10.1016/S0378-2166\(96\)00085-9](https://doi.org/10.1016/S0378-2166(96)00085-9)

Maschler, Yael (1998), *On the Transition From Code Switching to a Mixed Code*, [w:] Peter Auer (red.), *Code-Switching in Conversation: Language, Interaction and Identity*, Routledge, London, s. 125-149.

Maschler, Yael (2000), *Towards Fused Lects: Discourse Markers in Hebrew-English Bilingual Conversation Twelve Years Later*, "International Journal of Bilingualism" nr 4, s. 529-561. <https://doi.org/10.1177/13670069000040040801>

Matras, Yaron (1998), *Utterance Modifiers and Universals of Grammatical Borrowing*, "Linguistics" nr 36, s. 281-331. <https://doi.org/10.1515/ling.1998.36.2.281>

Matras, Yaron (2000), Fusion and the Cognitive Basis for Bilingual Discourse Markers, "International Journal of Bilingualism" nr 4, s. 505-528. <https://doi.org/10.1177/13670069000040040701>

Matras, Yaron (2007a), Contact, Connectivity and Language Evolution, [w:] Jochen Rehbein, Christiane Hohenstein, Lukas Pietsch (red.), Connectivity in Grammar and Discourse, John Benjamins, Amsterdam, s. 51-74. <https://doi.org/10.1075/hsm.5.05mat>

Matras, Yaron (2007b), The Borrowability of Grammatical Categories, [w:] Yaron Matras, Jeanette Sakel (red.), Grammatical Borrowing in Cross-Linguistic Perspective, Mouton de Gruyter, Berlin, New York, s. 31-74. <https://doi.org/10.1515/9783110199192>

Matras, Yaron (2009), Language Contact, Cambridge University Press, Cambridge.
<https://doi.org/10.1017/CBO9780511809873>

Meeuwis, Michael, Blommaert, Jan (1998), A Monolectal View of Code-Switching Layered Code-Switching Among Zairians in Belgium, [w:] Peter Auer (red.), Code-Switching in Conversation: Language, Inter-action and Identity, Routledge, London, s. 76-98.

Muysken, Pieter (2000), Bilingual Speech A Typology of Code-Mixing, Cambridge University Press, Cambridge.

Myers-Scotton, Carol (1993a), Social Motivations for Codeswitching. Evidence from Africa, Oxford University Press, Oxford.

Myers-Scotton, Carol (1993b), Duelling Languages. Grammatical Structure in Codeswitching, Oxford University Press, Oxford.

Myers-Scotton, Carol, Jake, Janice (2000), Four Types of Morpheme: Evidence from Aphasia, Codeswitching and Second Language Acquisition, "Linguistics" nr 38, s. 1053-1100.
<https://doi.org/10.1515/ling.2000.021>

Myers-Scotton, Carol, Bolonyai, Agnes (2001), Calculating Speakers: Code-switching in a Rational Choice Model, "Language in Society" nr 30, s. 1-28. <https://doi.org/10.1017/S0047404501001014>

Myers-Scotton, Carol (2002a), Frequency and Intentionality in (Un)marked Choices in Codeswitching: 'This is a 24-Hour Country', "International Journal of Bilingualism" nr 6, s. 205-219.
<https://doi.org/10.1177/13670069020060020401>

Myers-Scotton, Carol (2002b), Contact Linguistics, Oxford University Press, Oxford.
<https://doi.org/10.1093/acprof:oso/9780198299530.001.0001>

Myers-Scotton, Carol (2013 [2006]), Multiple Voices An Introduction to Bilingualism, Blackwell Publishing, Malden MA.

Negro, Silvia dal (2005), Lingue in contatto: Il caso speciale dei segnali discorsivi, [w:] Giorgio Banti, Antoietta Marra, Edoardo Vineis (red.), Atti del 4° congresso di studi dell'Associazione Italiana di Linguistica Applicata, Guerra Edizioni, Perugia, s. 72-88.

Nortier, Jacomien (1990), Dutch/Moroccan Arabic Code-Switching Among Young Moroccans in the Netherlands, Foris, Dordrecht.

- Olshtain, Elite, Blum-Kulka, Shoshana (1989), Happy Hebrish: Mixing and Switching in American-Israeli Family Interactions, [w:] Susan Gass et al. (red.), Variation in Second Language Acquisition. Volume I: Discourse and Pragmatics, Multilingual Matters, Clevedon, s. 59-83.
- Pfaff, Carol W. (1979), Constraints on language mixing: intrasentential code-switching and borrowing in Spanish/English, "Language" nr 55, s. 291-318. <https://doi.org/10.2307/412586>
- Poplack, Shana (1980), Sometimes I'll start a sentence in Spanish y termino en español, "Linguistics" nr 18, s. 581-618. <https://doi.org/10.1515/ling.1980.18.7-8.581>
- Poplack, Shana (1981), Syntactic Structure and Social Function of Code-Switching, [w:] Richard Duran (red.), Latino Language and Communicative Behavior, Ablex, Norwood, s. 169-184.
- Poplack, Shana, Sankoff David, Miller, Christopher (1988), The Social Correlates and Linguistic Processes of Lexical Borrowing and Assimilation, "Linguistics" nr 26, s. 47-104. <https://doi.org/10.1515/ling.1988.26.1.47>
- Rehbein, Jochen (1979), Sprechhandlungsaugmente. Zur Organisation der Hörersteuerung, [w:] Harald Weydt (red.), Die Partikeln der deutschen Sprache, De Gruyter, Berlin, s. 58-74.
- Romaine, Suzanne (1995), Bilingualism, Blackwell, Oxford.
- Rooij, Vincent de (1996), Cohesion Through Contrast: Discourse Structure in Shaba Swahili/French Conversations, IFOTT, Amsterdam.
- Rooij, Vincent de (2000), French Discourse Markers in Shaba Swahili Conversations, "International Journal of Bilingualism" nr 4, s. 447-468. <https://doi.org/10.1177/1367006900040040401>
- Sacks, Harvey, Schegloff, Emanuel, Jefferson, Gail (1974), A Simplest Systematics for the Organization of Turn-Taking in Conversation, "Language" nr 50, s. 696-735. <https://doi.org/10.1353/lan.1974.0010>
- Sakel, Jeanette (2007a), Language Contact Between Spanish and Mosestén: a Study of Grammatical Integration, "International Journal of Bilingualism" nr 11, s. 25-53. <https://doi.org/10.1177/13670069070110010301>
- Sakel, Jeanette (2007b), Mosestén Borrowing from Spanish, [w:] Yaron Matras, Jeanette Sakel (red.), Grammatical Borrowing in Cross-Linguistic Perspective, Mouton de Gruyter, Berlin, New York, s. 567-580.
- Salmons, Joe (1990), Bilingual Discourse Marking: Code Switching, Borrowing and Convergence in Some German-American Dialects, "Linguistics" nr 28, s. 453-480. <https://doi.org/10.1515/ling.1990.28.3.453>
- Sankoff, David, Poplack, Shana (1981), A Formal Grammar of Code-Switching, "Papers in Linguistics" nr 14, s. 3-46. <https://doi.org/10.1080/08351818109370523>
- Sankoff, David (1998), A Formal Production-Based Explanation of the Facts of Code-Switching, "Bilingualism: Language and Cognition" nr 1, s. 39-50. <https://doi.org/10.1017/S136672899800011X>
- Savić, Jelena M. (1995), Structural Convergence and Language Change: Evidence from Serbian/English Code-Switching, "Language in Society" nr 24, s. 475-492. <https://doi.org/10.1017/S0047404500018984>

Schiffrin, Deborah (1987), *Discourse Markers*, Cambridge University Press, Cambridge.
<https://doi.org/10.1017/CBO9780511611841>

Schulze-Berndt, Eva (2007), *Recent Grammatical Borrowing into an Australian Aboriginal Language: The Case of Jaminjung and Kriol*, [w:] Yaron Matras, Jeanette Sakel (red.), *Grammatical Borrowing in Cross-Linguistic Perspective*, Mouton de Gruyter, Berlin - New York, s. 363-386.

Stolz, Thomas (2006), *All or nothing*, [w:] Yaron Matras, April McMahon, Nigel Vincent (red.), *Linguistic Areas: Convergence in Historical and Typological Perspective*, Palgrave Macmillan, New York, s. 32-50. https://doi.org/10.1057/9780230287617_2

Stolz, Thomas (2007), *Allora. On the Recurrence of Function-Word Borrowing in Contact Situations with Italian as Donor Language*, [w:] Jochen Rehbein, Christiane Hohenstein, Lukas Pietsch (red.), *Connectivity in Grammar and Discourse*, John Benjamins, Amsterdam, s. 75-99.
<https://doi.org/10.1075/hsm.5.06sto>

Torres, Lourdes (2002), *Bilingual Discourse Markers in Puerto Rican Spanish*, "Language in Society" nr 31, s. 65-83. <https://doi.org/10.1017/S0047404502001033>

Weinreich, Uriel (1953), *Languages in Contact*, Mouton, Haga.

Źródło: Matras, Yaron, *Crossing the boundaries: codeswitching in conversation*, [w:] tegoż, *Language Contact*, Cambridge University Press, Cambridge 2009, s. 101-145.
<https://doi.org/10.1017/CBO9780511809873.006>

Anna Wierzbicka Gdy skrypty kulturowe wchodzą w kolizję: Nieporozumienia komunikacyjne w „wielokulturowej” Australii

Ali, M. (2003), *Brick Lane*, Doubleday, London.

Apte, M. (1974), 'Thank you' and South Asian languages: a comparative sociolinguistic study, "International Journal of the Sociology of Language" nr 3, s. 67-89.
<https://doi.org/10.1515/ijsl.1974.3.67>

Besemeres, M., Wierzbicka A. (red.). (2007), *Translating Lives: Living with Two Languages and Cultures*, University of Queensland Press, St Lucia.

Brown, P., Levinson s. (1987), *Politeness: Some Universals in Language and Usage*, Cambridge University Press, Cambridge. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511813085>

Campbell, J.K. (1975), *The honour of the Greeks*, "The Times Literary Supplement" nr 3 (November 1975), s. 844.

Coulmas, F. (1981), *Poison to your soul: Thanks and apologies contrastively viewed*, [w:] F. Coulmas (red.), *Conversational Routine*, The Hague, Mouton, s. 69-91.
<https://doi.org/10.1515/9783110809145.69>

Doi, T. (1981), *The Anatomy of Independence*, Kodansha, Tokyo.

Goddard, C. (1998), *Semantic Analysis: A Practical Introduction*, Oxford University Press, Oxford.

Goddard, C. (red.) (2006), *Ethnopragmatics: Understanding Discourse in Cultural Context*, Mouton de Gruyter, Berlin. <https://doi.org/10.1515/9783110911114>

Goddard, C. (2007), A response to N. J. Enfield's review of Ethnopragmatics (Goddard, C., (ed.) 2006), "Intercultural Pragmatics" nr 11.4, s. 531-538. <https://doi.org/10.1515/IP.2007.027>

Goddard, C. (red.) (2008), Cross-Linguistic Semantics, John Benjamins, Amsterdam, Philadelphia. <https://doi.org/10.1075/slcs.102>

Goddard, C., Wierzbicka A. (red.) (1994), Semantics and Lexical Universals, John Benjamins, Amsterdam - Philadelphia. <https://doi.org/10.1075/slcs.25>

Goddard, C., Wierzbicka A. (red.) (2002), Meaning and Universal Grammar - Theory and Empirical Findings, t. 1-2, John Benjamins, Amsterdam. <https://doi.org/10.1075/slcs.60.05god>

Goddard, C., Wierzbicka A. (red.) (2004), "Intercultural Pragmatics". (Special Issue on Cultural Scripts), nr 1.2. <https://doi.org/10.1515/iprg.2004.1.2.153>

Goddard, C., Wierzbicka A. (red.) (2004), Cultural Scripts: What are they and what are they good for?, "Intercultural Pragmatics" (Special Issue on Cultural Scripts) nr 1.2, s. 153-165. <https://doi.org/10.1515/iprg.2004.1.2.153>

Goddard, C., Wierzbicka A. (red.) (2007), Semantic primes and cultural scripts in language teaching and intercultural communication, [w:] F. Sharifian, G. Palmer (red.), Applied Cultural Linguistics: Implications for Second Language Learning and Intercultural Communication, John Benjamins, Amsterdam, s. 105-124. <https://doi.org/10.1075/celcr.7.08god>

Gumperz, J., Hymes D. (red.) (1986 [1972]), Directions in Sociolinguistics: The Ethnography of Communication, Blackwell, Oxford.

Harris, S. (1984), Culture and learning: Tradition and education in north-east Arnhem Land, Australian Institute of Aboriginal Studies, Canberra.

Herzfeld, M. (1980), Honour and shame: problems in the comparative analysis of moral systems, "Man" NS, nr 15, s. 339-351. <https://doi.org/10.2307/2801675>

Hoffman, E. (1989), Lost in Translation: A Life in a New Language, Dutton, New York, (wyd. pol.: Zagubione w przekładzie, tłum. M. Ronikier, Aneks, Londyn 1995).

Kachru, Y. (1992), Speech acts in the other tongue: an integrated approach to cross-cultural research, "World Englishes" nr 11.2-3, s. 235-240. <https://doi.org/10.1111/j.1467-971X.1992.tb00067.x>

Kachru, Y. (1995), Lexical exponents of cultural contact: Speech act verbs in Hindi-English dictionaries, [w:] B. Kachru, H. Kahane (red.), Cultures, Ideologies, and the Dictionary: Studies in Honor of Ladislav Zgusta, Max Niemeyer, Tübingen, s. 261-274. <https://doi.org/10.1515/9783110957075.261>

Kachru, Y. (2003), Conventions of politeness in plural societies, [w:] R. Ahrens, et al., Anglophone Cultures in South-East Asia: Appropriations, Continuities, Contexts, Winter, Heidelberg, s. 39-53.

Lahiri, J. (2003), The Namesake, Houghton Mifflin, New York.

Leech, G. (1983), Principles of Pragmatics. Longman, London, NSM Homepage: www.une.edu.au/bcss/linguistics/nsm/.

Peeters, B. (red.) (2006), Semantic Primes and Universal Grammar: Empirical Evidence from the Romance Languages, John Benjamins, Amsterdam. <https://doi.org/10.1075/slcs.81>

Shweder, R. (1993), Cultural psychology: Who needs it?, "Annual Review of Psychology" nr 4, s. 487-523. <https://doi.org/10.1146/annurev.psych.44.1.497>

Sifianou, M. (1992), Politeness Phenomena in England and Greece: A Cross-cultural Perspective, Clarendon Press, Oxford.

Tannen, D., Öztek, P., (1981), Health to your mouths, [w:] F. Coulmas (red.), Conversational Routines: Explorations in Standardized Communication Situations and Prepatterned Speech, Mouton, The Hague, s. 37-54.

Travis, C. (2006), The communicative realisation of confianza and calor humano in Colombian Spanish, [w:] C. Goddard (red.), Ethnopragsmatics: Understanding Discourse in Cultural Context, Mouton de Gruyter, Berlin, s. 199-230. <https://doi.org/10.1515/9783110911114.199>

Triandis, H.C. (red.) (1972), The Analysis of Subjective Culture. Comparative Studies in Behavioural Science, Wiley, New York.

Tsiolkas, C. (2008), The Slap, Allen and Unwin, Sydney.

Wierzbicka, A. (1991) (wyd. 2 rozszerzone: 2003), Cross-cultural Pragmatics: The Semantics of Human Interaction, Mouton de Gruyter, Berlin. <https://doi.org/10.1515/9783110220964>

Wierzbicka, A. (1996), Semantics: Primes and Universals, Oxford University Press, Oxford.

Wierzbicka, A. (1997a), Understanding Cultures through their Key Words: English, Russian, Polish, German, and Japanese, Oxford University Press, New York, Oxford (wyd. pol.: Wierzbicka, A. (2007) Słowa klucze. Różne języki - różne kultury, tłum. I. Duraj-Nowosielska, Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa.

Wierzbicka, A. (1999), Różne kultury, różne języki, różne akty mowy, tłum. T. Dobrzyńska, [w:] A. Wierzbicka, Język - umysł - kultura, J. Bartmiński (red.), Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa, s. 193-228.

Wierzbicka, A. (2006a), English: Meaning and Culture, Oxford University Press, Oxford.

Wierzbicka, A. (2006b), Anglo scripts against "putting pressure" on other people and their linguistic manifestations, [w:] C. Goddard (red.), Ethnopragsmatics: Understanding Discourse in Cultural Context, Mouton de Gruyter, Berlin, s. 31-64.

Wierzbicka, A. (2008), A conceptual basis for intercultural pragmatics and world-wide understanding, [w:] M. Pütz i J. Neff-van Aertselaer (red.), Developing Contrastive Pragmatics: Interlanguage and Cross-Cultural Perspectives, Mouton de Gruyter, Berlin - New York, s. 3-46.

Wong, J. (2004), Cultural scripts, ways of speaking, and perceptions of personal autonomy, [w:] C. Goddard, A. Wierzbicka (red.), "Intercultural Pragmatics" (Special Issue on Cultural Scripts) nr 1.2, s. 231-248. <https://doi.org/10.1515/iprg.2004.1.2.231>

Ye, Z. (2004), Chinese categorization of interpersonal relationships and the cultural logic of Chinese social interaction: An indigenous perspective, [w:] C. Goddard, A. Wierzbicka (red.), "Intercultural Pragmatics" (Special Issue on Cultural Scripts) nr 1.2, s. 211-230. <https://doi.org/10.1515/iprg.2004.1.2.211>

Yoon, K.-J. (2004), Not just words: Korean social models and the use of honorifics, [w:] C. Goddard, A. Wierzbicka (red.), "Intercultural Pragmatics" (Special Issue on Cultural Scripts) nr 1.2, s. 189-210. <https://doi.org/10.1515/iprg.2004.1.2.189>

Źródło: When cultural scripts clash: Miscommunication in multicultural Australia, [w:] Barbara Kryk-Kastovsky (red.), Intercultural Miscommunication Past and Present, Peter Lang, Frankfurt am Main 2012, s. 121-146.